

TEC

Caisse enregistreuse électronique TEC

MA-186-200 SERIE

Manuel d'utilisation

Résumé des précautions

La sécurité des utilisateurs du matériel est extrêmement importante.

Les avertissements et précautions concernant le maniement sont inclus dans ce manuel.

Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel et marqués à l'intérieur ou à l'extérieur de la machine doivent être lus et compris avant tout maniement du matériel.

Si un problème ne peut être réglé à l'aide de la procédure décrite dans ce manuel, mettre la machine hors tension, débrancher la machine et contacter le service après-vente TOSHIBA TEC.

Explication des symboles



Ce symbole signale une mise en garde (ou des précautions).

Le dessin à l'intérieur du \triangle symbole précise quelle est l'action à exécuter.

(Le symbole ci-contre indique une précaution d'ordre général.)



Ce symbole signale une action interdite (interdictions).

Le dessin à l'intérieur ou près du \circ symbole précise quelle est l'action interdite.

(Le symbole ci-contre indique "Ne pas démonter".)



Ce symbole indique une action à effectuer.

Le dessin à l'intérieur du \bullet symbole précise quelle est l'action à exécuter.

(Le symbole ci-contre indique "Retirer la fiche secteur de la prise".)



ATTENTION

Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.



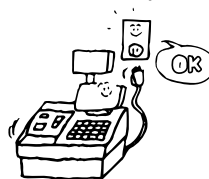
Interdit

■ Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées. Vous risqueriez une **électrocution**.



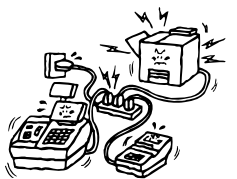
Interdiction d'utiliser une tension autre que celle spécifiée

■ Ne faites pas fonctionner la machine avec une tension électrique différente de celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



Interdit

■ Si la machine partage une même prise avec d'autres appareils consommant beaucoup d'électricité, il y aura des fluctuations de tension importantes lorsque ces appareils fonctionnent. Pour éviter une **anomalie** causée par de telles fluctuations, ne branchez pas d'autres appareils à la même prise que la machine.



Interdit

■ Ne placez pas d'objets métalliques ou de récipients contenant un liquide (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur la machine. Un objet métallique ou un liquide peut provoquer un **incendie** ou une **électrocution** s'il pénètre accidentellement dans la machine.



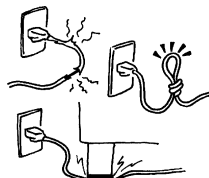
Interdit

■ N'introduisez pas et ne faites pas tomber de pièces métalliques, de matières inflammables ou d'autres objets dans les ouvertures d'aération de la machine. Ils pourraient provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



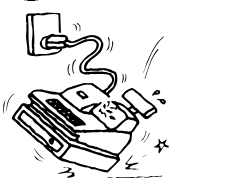
Interdit

■ N'essayez pas de réparer ou de modifier vous-même la machine. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**. Pour toute question sur les réparations, adressez-vous à votre revendeur (ou au service après-vente)



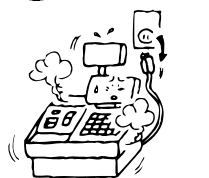
Débranchez la fiche.




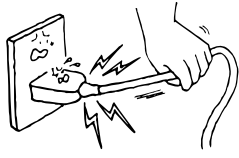

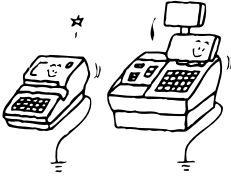


■ Si la machine tombe ou si son coffret est endommagé, placez tout d'abord l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC. Ne continuez pas d'utiliser la machine dans cette condition. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



Débranchez la fiche.

■ Ne continuez pas d'utiliser la machine dans des conditions anormales telles que fumée ou odeur inhabituelle. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**. En cas d'anomalie, placez immédiatement l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC.



 <p>Débranchez la fiche.</p>  <p>■ Si un objet étranger (pièce métallique, eau, liquide) pénètre dans la machine, placez tout d'abord l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC. Ne continuez pas d'utiliser la machine dans cette condition. Ceci pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.</p>	 <p>Débranchez la fiche.</p>  <p>■ Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la prise. Ne tirez pas directement sur le câble. Ceci pourrait sectionner et exposer les fils internes du câble et causer un incendie ou une électrocution.</p>
 <p>Connectez un fil de terre.</p>  <p>■ Assurez vous que votre installation est correctement relié à la terre. Une mauvaise installation peut provoquer un début d'incendie ou un choc électrique.</p>	 <p>Démontage interdit</p>  <p>■ Ne pas retirer les capots, réparer ou modifier la machine par vous même. Vous pouvez recevoir un choc électrique ou vous blessé par des bords tranchants dans la machine. Toute modification non autorisée est interdite.</p>



PRECAUTION

Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

Précautions générales

Ces différentes précautions doivent permettre à votre machine de fonctionner correctement.

- Eviter les situations énoncées ci-après:
 - * Température hors des spécifications
 - * Rayonnement solaire direct.
 - * Humidité élevée
 - * Vibrations excessives.
 - * Prises multiples excessives.
 - * Poussière/Gaz
- Ne soumettez pas la machine à des chocs.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches. Les touches fonctionnent correctement si vous les manipulez doucement.
- Nettoyez le clavier et les capots avec un chiffon sec ou un chiffon trempé dans un détergent et soigneusement essoré. N'utilisez jamais de diluant ou de solvant volatil pour le nettoyage.
- A la fin de la journée, coupez l'alimentation secteur, puis nettoyez et inspectez l'extérieur de la machine.
- Evitez d'alimenter cet équipement sur la même ligne secteur que des équipements haute tension, ou des équipements susceptibles de causer des interférences.
- UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONSOMMABLES SPECIFIES PAR TOSHIBA TEC.
- NE STOCKEZ PAS les consommables dans un endroit exposé à la lumière solaire, à des hautes températures, à une humidité élevée, de la poussière ou des gaz.
- Pour déplacer la machine, attrapez-la par le tiroir de la caisse et soulevez-la.
- Ne vous appuyez pas contre le tiroir de la caisse lorsqu'il est ouvert. La machine pourrait tomber et provoquer des **blessures**.
- Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de la machine. La chaleur s'accumulerait à l'intérieur et pourrait provoquer un **incendie**.
- Ne placez pas d'objets lourds sur la machine. Ils pourraient tomber et **bless**er quelqu'un.

Recours au service après-vente

- Utilisez notre service après vente.

Une fois par an environ, adressez-vous au service après-vente TOSHIBA TEC pour faire nettoyer l'intérieur de la machine. Une accumulation excessive de poussière dans la machine risque de provoquer un **incendie** ou une **anomalie**. Le nettoyage est particulièrement efficace avant la saison humide ou la saison des pluies.

- Notre service après-vente effectue les contrôles et l'entretien périodiques nécessaires pour maintenir la machine en bon état de fonctionnement et prévenir les accidents.

Pour plus de précisions, adressez-vous au service après-vente TOSHIBA TEC.

- Utilisation d'insecticides et d'autres produits chimiques

N'exposez pas la machine à des insecticides ou à d'autres solvants volatils. De telles substances attaquent le coffret et d'autres pièces et écaillent la peinture.

Sommaire

	Page
1. Introduction	1
2. Déballage	1
3. Opérations à effectuer avant la mise en service	2
4. Aspect et nomenclature	4
5. Clés de commande et verrou de commande	5
Clés de commande	5
Verrou de commande	5
6. Affichages	6
Affichage opérateur	6
Affichage client	6
Affichage numérique	7
Descripteurs de messages (Témoins triangulaires)	7
7. Clavier	8
Plan standard du clavier	8
Autres touches optionnelles	8
Fonctions des différentes touches	9
8. Mise en place du rouleau de papier	11
9. Séquence des opérations quotidiennes	14
10. Formation	15
11. Entrée des transactions	16
Affichage de l'heure	16
Sélection du mode de transaction avec/sans ticket	16
Annulation d'erreurs, de la frappe d'une touche de déclaration incorrecte ou d'entrées numériques incorrectes	17
Transaction sans vente (Echange)	17
Réception d'un acompte	17
Dépenses	18
Entrées de département	18
Entrées de A.P.	20
Département libéré	21
Dépassement de limite de capacité	21
Déduction d'un pourcentage, Addition d'un pourcentage	22
Déduction d'un montant	22
Correction d'un article (annulation de la dernière ligne)	23
Annulation (annulation d'une ligne désignée)	23
Annulation du ticket (annulation de la transaction)	24
Marchandise retournée	24
Entrées de vendeur	25
Impression d'un numéro hors addition	25
Lecture et impression de sous-total	25
Enregistrement d'une vente	26
Impression de la TVA	27
Encaissement de chèque	27
Modification de la taxe	27
Sortie manuelle du ticket	28
Exemption de taxe	28
Méthode d'arrondi spécial	29
Options d'impression/non-impression sur les tickets	30
12. Rapports de lecture et de réinitialisation	31
Rapports quotidiens	31
Rapports périodiques	32
Exemples de formats de rapports	32

Rapport de lecture ou de réinitialisation financière (quotidien ou périodique)	33
-- <i>Bilan en mémoire</i> --	35
Rapport de lecture ou de réinitialisation des ventes horaires quotidien	36
Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien des A.P. (global ou de zone)	36
Rapport de lecture quotidien des ventes et montants en caisse par moyen de paiement	37
Rapport de lecture ou de réinitialisation de caissier (quotidien ou périodique)	37
Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien de tous les vendeurs	38
13. Opération de signature du caissier (fonction en option)	39
Signature à l'arrivée et signature au départ	39
Rapports de caissier	39
14. Impression de la bande de contrôle électronique (fonction en option)	40
Alarme de bande de contrôle presque pleine en mode REG	40
Indication du nombre de lignes restantes de la mémoire de bande de contrôle électronique	40
Rapport de bande de contrôle électronique	41
Exemple de format d'impression de la bande de contrôle électronique	41
15. Changement des données programmées	42
Conditions de programmation	42
Programmation, changement ou effacement de la table des A.P.	43
Programmation ou réglage de l'heure	44
Programmation ou réglage de la date	45
Programmation ou changement des prix préfixés de département	45
Changement des prix préfixés A.P.	46
Programmation ou changement du taux préfixé de touche %	46
16. Vérification des données de programme	47
Procédure	47
Lecture des prix préfixés pour les départements	48
Lecture des limites de capacité et états des départements	48
Lecture de la table des A.P.	49
Lecture des autres données programmées	49
Lecture de la table d'arrondi spécial	50
Lecture des options de système	50
17. Remplacement de rouleau de papier et autres opérations d'entretien	51
Remplacement du rouleau de papier	51
Remplacement du ruban encreur	54
Ravitaillement en encre du tampon de nom de magasin	56
Déverrouillage et verrouillage manuels du tiroir	57
Retrait du tiroir	58
Remplacement des piles	58
Changement de la disposition du casier à argent	59
Fente des titres de paiement	60
18. En cas de coupure d'alimentation	61
19. Guide de dépannage	61
20. Caractéristiques	65

ATTENTION:

1. Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie sans autorisation préalable de TOSHIBA TEC.
2. Le contenu de ce manuel peut être changé sans information préalable.
3. Contacter un agent TOSHIBA TEC pour toutes questions.

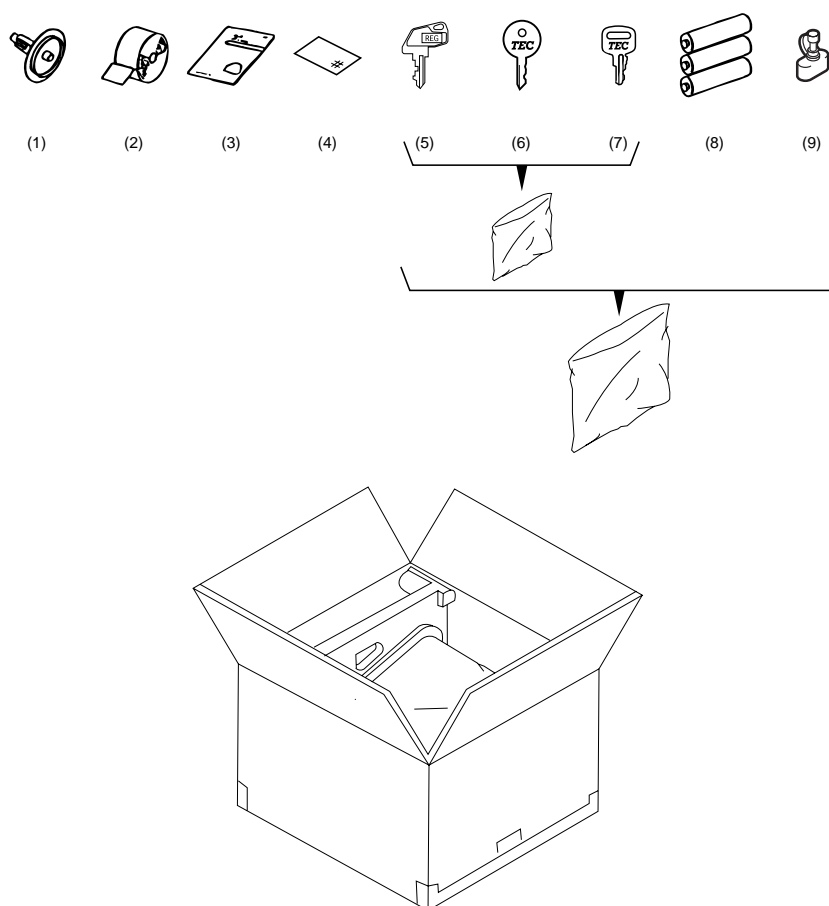
1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur la caisse enregistreuse électronique TEC de la série MA-186-200. Vous trouverez dans ce manuel une description des fonctions de cette caisse ainsi que toutes les indications nécessaires pour son utilisation. Veuillez le lire attentivement pour pouvoir obtenir le meilleur fonctionnement de la caisse. Cette caisse a été dotée de toutes les sécurités nécessaires pour que vous ne risquez pas de l'endommager par des commandes incorrectes.

Veillez vous reporter à ce manuel pour toute question concernant la caisse. Cette caisse a été fabriquée sous un contrôle de qualité des plus rigoureux et devrait vous donner entière satisfaction.

- TOSHIBA TEC se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel.
- Conservez ce manuel près de la caisse pour pouvoir le consulter facilement.

2. Déballage

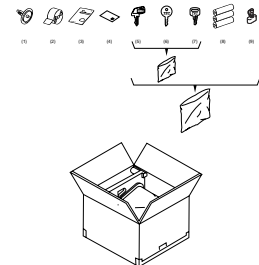


- | | |
|--|--|
| (1) Bobine réceptrice de la bande de contrôle
(1 pièce) | (5) Clés de commande
(Clé REG , Clé MA , Clé S : 2 pièces de chaque) |
| (2) Rouleau de papier 58 mm x ø50 mm (1 pièce) | (6) Clé du tiroir (2 pièces) |
| (3) Manuel d'utilisation (1 pièce) | (7) Clé du capot de l'imprimante (2 pièces) |
| (4) Feuille autocollante de clavier (1 pièce) | (8) Pile (SUM-3 1.5V) (3 pièces) |
| | (9) Encre à tampon (1 pièce) |

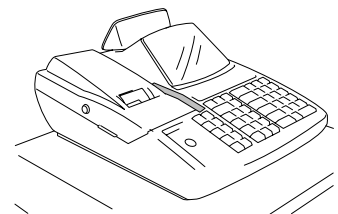
3. Opérations à effectuer avant la mise en service

Avant de commencer à utiliser la caisse enregistreuse, les opérations suivantes doivent être effectuées.

- 1 Retirez la caisse enregistreuse de son emballage en procédant comme il est indiqué au chapitre "2. **Déballage**" à la page 1. Sortez toutes les pièces et tous les accessoires du carton.

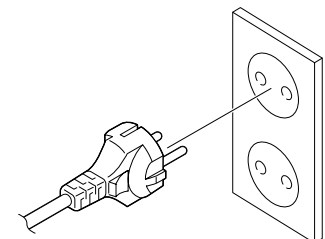


- 2 Enlevez les bandes et adhésifs fixant les pièces ou protégeant les surfaces de la caisse enregistreuse.



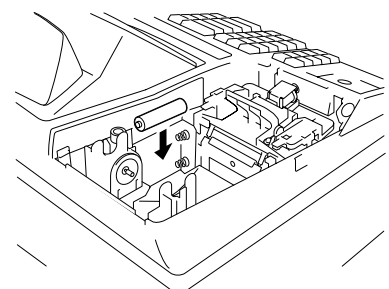
- 3 Branchez le câble secteur de la caisse enregistreuse à la prise murale après vous être assuré que la tension du secteur correspond à celle pour laquelle la caisse est prévue.

ATTENTION: *Commencez par brancher le câble secteur, ne mettez les piles en place qu'ensuite.*

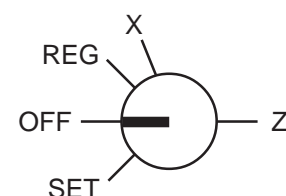


- 4 Retirez le couvercle de l'imprimante et le couvercle des piles. Mettez les piles (3 pièces) en place.

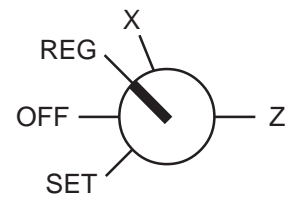
ATTENTION: *N'oubliez pas d'installer les piles fournies. Si vous ne les installez pas, toutes les données de vente et les données programmées seront perdues lorsque vous mettez la caisse hors tension (ou en cas de panne de courant).*



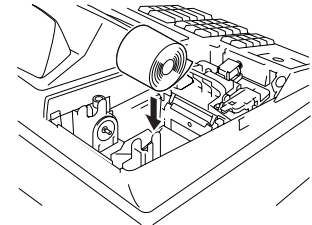
- 5 Introduisez la clé **REG** dans le verrou de commande.



- 6** Tournez le verrou de commande sur la position **REG.**



- 7** Mettez le rouleau de papier en place en procédant comme il est indiqué au chapitre "**8. Mise en place du rouleau de papier**".



- 8** Si vous avez besoin que certaines options soit changées ou que certaines opérations de données programmées soient modifiées, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC avant de commencer à entrer des transactions. Pour la programmation, reportez-vous aux chapitres suivants:

- 15. Changement des données programmées**
- 16. Vérification des données de programme**

Protection de la mémoire

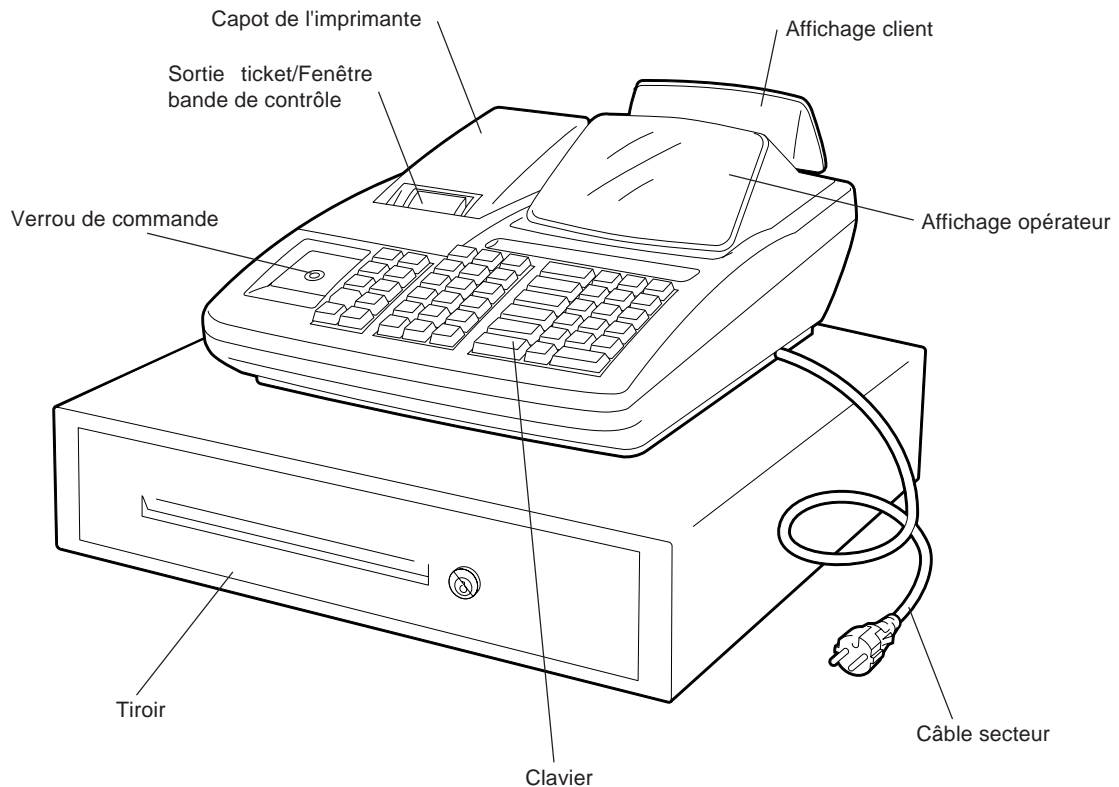
Pile sèche SUM-3 1,5 x 3 pièces; durée de service d'environ 1 année
(Remplacez les piles par de neuves chaque année.)

ATTENTION!

Consignes pour les piles

- Lorsque vous introduisez les piles, placez-les avec leur extrémité positive (+) et leur extrémité négative (-) tournée dans le sens indiqué dans le compartiment des piles.
- N'utilisez pas des piles usées avec des piles neuves dans le compartiment des piles. Remplacez toutes les piles ensemble.
- Ne laissez pas des piles déchargées dans le compartiment des piles. Elles pourraient couler et endommager la caisse enregistreuse.
- Ne jetez pas les piles au feu. Elles risqueraient d'exploser.

4. Aspect et nomenclature



Affichage opérateur

Permet à l'opérateur de suivre l'entrée des transactions et de vérifier l'état de la caisse (page 6).

Affichage client

Permet au client de lire les montants entrés pour les différents articles ainsi que le montant total (page 6).

Sortie ticket/Fenêtre bande de contrôle

Si le mode bande de contrôle a été choisi, cette fenêtre permet à l'opérateur de contrôler quels articles ont déjà été entrés. Si le mode ticket a été choisi, le ticket pour la vente enregistrée sort par cet endroit.

Capot de l'imprimante

Pour l'imprimante des tickets/bande de contrôle.

Verrou de commande

Permet de choisir le type d'opérations de la caisse (page 5).

Clavier

Permet d'entrer les articles vendus (page 8).

Tiroir

Il renferme les espèces et les autres moyens de paiement. Il s'ouvre automatiquement lorsqu'une vente est enregistrée.

5. Clés de commande et verrou de commande

Clés de commande

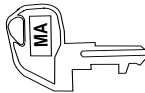
Les clés fournies sont de trois types: clé **REG** (enregistrement), clé **MA** (directeur) et clé **S** (entretien).

Clé REG:



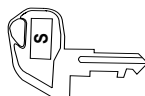
Utilisée par le caissier ou l'employé qui entre les transactions ordinaires. Cette clé donne accès aux positions **OFF** et **REG** du verrou de commande.

Clé MA:



Utilisée par le directeur ou le propriétaire du magasin qui surveille quotidiennement la collecte de l'argent et le relevé des transactions de la caisse. Cette clé s'utilise également pour programmer la caisse. Elle donne accès aux positions **SET**, **OFF**, **REG**, **X** et **Z**.

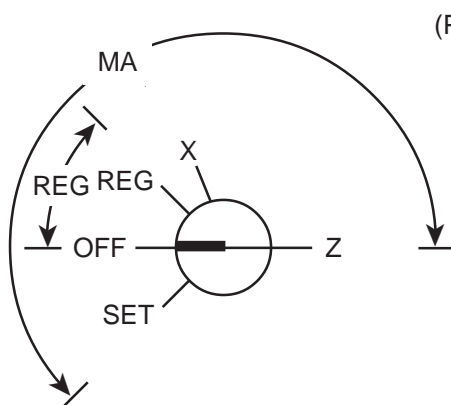
Clé S:



La clé S est destinée au technicien de service après-vente de votre représentant TOSHIBA TEC. Elle donne accès à toutes les positions du verrou de commande. Pour ne pas risquer de changer ou d'effacer accidentellement des données programmées ou des données de vente, n'utilisez pas cette clé sans instructions de votre représentant TOSHIBA TEC.

Verrou de commande

Le verrou de commande comporte cinq positions qui correspondent aux différents modes de fonctionnement. Ces fonctions sont accessibles par les clés de commande appropriées.



(Position)

(Fonction)

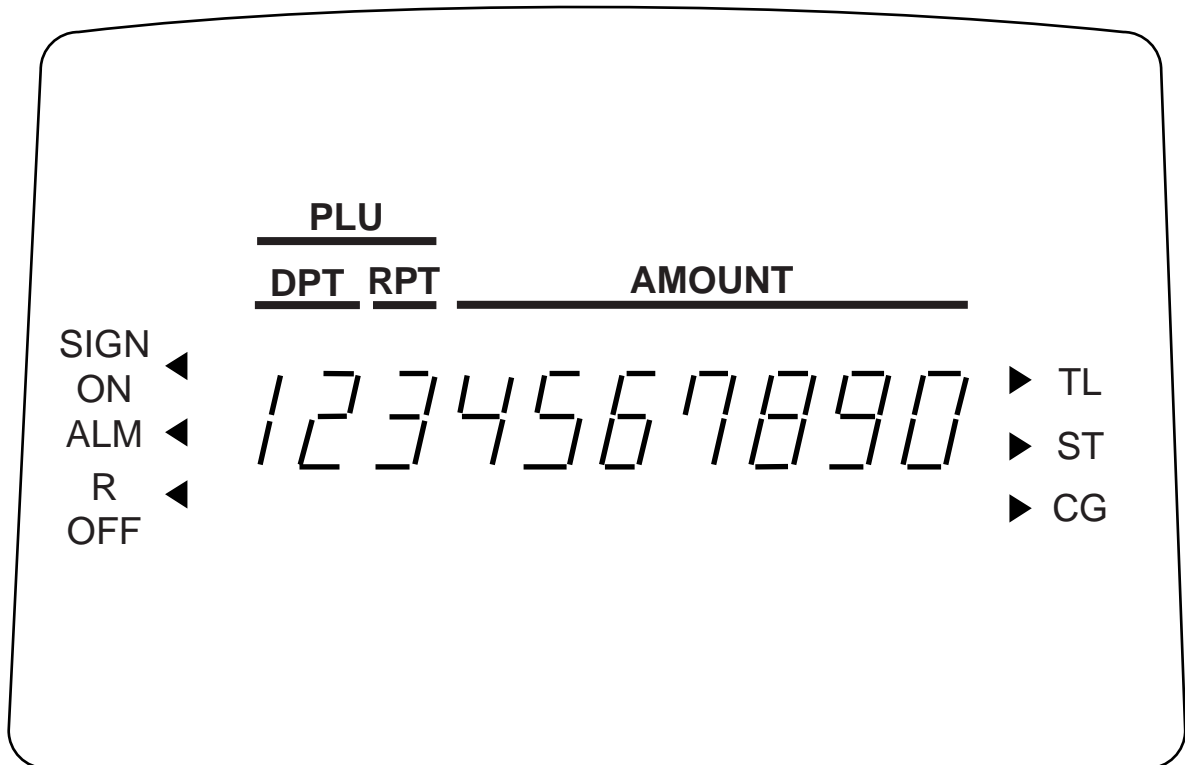
- SET** Cette position autorise les opérations de programmation et de formation.
- OFF** Sur cette position rien n'apparaît sur l'affichage, mais la caisse est sous tension.
- REG** Cette position permet d'entrer les transactions. Lorsque vous n'effectuez pas d'entrées, l'heure actuelle est affichée.
- X** Cette position permet de lire les totaux des ventes en mémoire (rapports X) et de vérifier les données programmées.
- Z** Cette position permet de lire et de réinitialiser tous les totaux réinitialisables et leurs compteurs respectifs en mémoire (rapports Z).

Les clés peuvent être insérées ou retirées sur les positions OFF et REG.

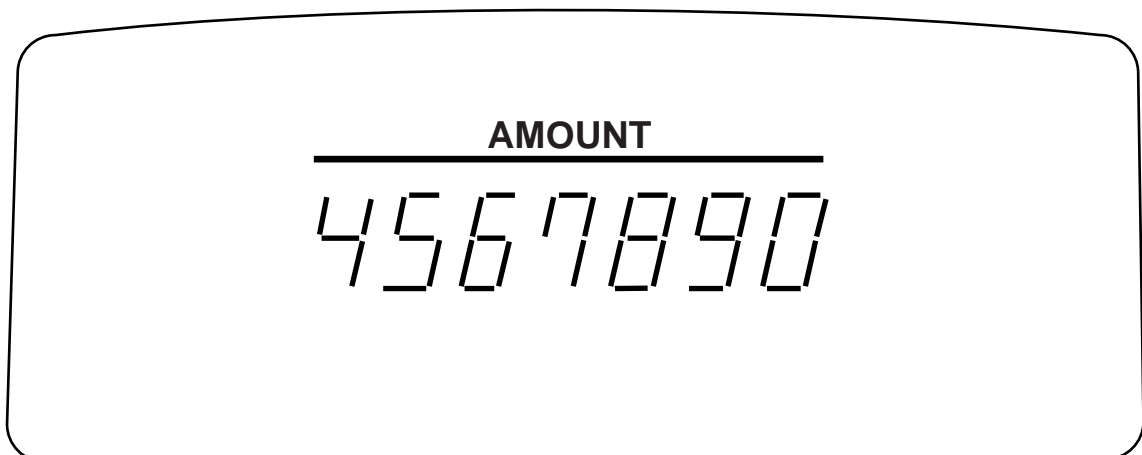
6. Affichages

L'affichage opérateur (affichage avant) se trouve en haut de la caisse juste au-dessus du clavier. L'affichage client peut être utilisé comme un affichage arrière si on le laisse rétracté. On peut également l'orienter avec des angles différents en le tirant vers le haut et en le tournant. Ces affichages comportent deux parties: celle de l'affichage numérique et celle des descripteurs de message (témoins triangulaires).

Affichage opérateur



Affichage client



Affichage numérique

- AMOUNT** (8 chiffres pour le total, 7 chiffres pour les entrées):
Affiche les données numériques, telles que montant, quantité, etc. Lorsque le total ou le sous-total est de 8 chiffres, le chiffre de **RPT** est également utilisé pour afficher le montant. Lorsqu'il n'y a pas d'entrée en cours et que le verrou de commande se trouve sur la position **REG**, cet affichage indique l'heure.
- DPT** (2 chiffres):
Affiche le code des touches de département. Reste allumé lorsque vous répétez une même entrée de département.
- RPT** (1 chiffre):
Affiche le nombre de répétitions d'un même article. Le nombre de répétitions est indiqué à partir de la seconde entrée. S'il dépasse 9, seul le dernier chiffre est affiché.
- A.P.** (les 3 chiffres de DPT et RPT sont utilisés):
Affiche le code A.P. lorsque vous entrez un A.P. S'éteint lorsque la même entrée A.P. est répétée, auquel cas seul le chiffre RPT est affiché pour indiquer le nombre de répétitions.

Descripteurs de messages (Témoins triangulaires)

- SIGN ON** :
S'allume lorsqu'un caissier a signé à l'arrivée si la "méthode d'identification par signature" a été choisie (fonction optionnelle).
- ALM** :
S'allume et un signal sonore se fait entendre pour indiquer que la dernière opération ou entrée numérique est une erreur. Pour annuler la condition d'erreur, appuyez sur la touche **[C]**.
- R OFF** :
S'allume lorsque le mode sans ticket est activé par la touche **[LOG/RECEIPT]**. Aucun ticket n'est alors sorti pour la vente. Pour éteindre ce témoin (c'est-à-dire pour activer le mode avec ticket), appuyez à nouveau sur la touche **[LOG/RECEIPT]**.
- TL** :
S'allume avec le montant total affiché lorsque la vente est enregistrée sans qu'un montant n'ait été reçu du client.
- ST** :
S'allume avec le montant du sous-total affiché lorsque vous appuyez sur la touche **[ST]**.
- CG** :
Lorsque le montant reçu du client est enregistré, ce témoin s'allume avec le montant de la monnaie à rendre affiché.

7. Clavier

Le plan standard du clavier réglé en usine est donné ci-dessous. Vous pouvez reprogrammer l'emplacement de la plupart des touches sur les positions désirées ou remplacer certaines touches actuelles par des touches optionnelles. Si vous désirez changer l'emplacement des touches ou en ajouter d'autres, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC. (Pour les détails relatifs aux opérations, voir le **Chapitre 11. Entrée des transactions.**)

Si nécessaire, remplacer la feuille auto-collante en français par la feuille ci-jointe.

Plan standard du clavier

		VOID	ALL VOID	NS	Touches de département 1 à 14			
LOG RECEIPT	FEED	C		# /CID	1	7	13	☐
R / A	PO	7	8	9	2	8	14	SALES PERSON
PR OPEN	LC OPEN	4	5	6	3	9	%-	RTN MDSE
X	PLU	1	2	3	4	10	CRT	VAT
ITEM CORR	AMT	0	00	.	5	11	ST	CHK TND
					6	12	AT / TL	

Autres touches optionnelles:

- Touches de département supplémentaires

☐
15

à





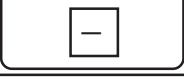


☐
20

- **#/NS** (Touche d'impression de numéro hors addition/pas de vente)
- **OPEN** (Touche de département libéré et de dépassement de limite de capacité)
- **%+** (Touche d'addition d'un pourcentage)

- **RECEIPT ISSUE** (Sortie manuelle du ticket)
- **TX1/M** (Touche de modificateur de taxe 1)
- **TX2/M** (Touche de modificateur de taxe 2)
- **EX** (Touche d'exemption de taxe)

*pour la fonction de
taxe additionnée*

Fonctions des différentes touches

TOUCHE	FONCTION
	Touche LOG/RECEIPT: Permet d'activer la signature à l'arrivée/signature au départ de la caisse quand vous choisissez l'option d'identification par signature après avoir tapé des chiffres. Permet également de sélectionner la sortie ou la non sortie d'un ticket sans taper de chiffres.
	Touche d'avancement papier: Permet de faire avancer le papier ticket ou la bande de contrôle.
	Touche pas de vente: Sert lors d'une opération sans vente.
	Touche d'annulation: Permet d'effacer des articles déjà entrés dans la vente en cours.
	Touche d'annulation du ticket: Permet d'effacer tous les articles de la vente en cours.
	Touche de département libéré: Permet de libérer le département pour taper un chiffre manuellement.
	Touche de dépassement de limite de capacité: Permet de taper un montant dépassant la limite de capacité préprogrammée pour les touches de département.
	Touche de déduction d'un montant: Permet de déduire un montant d'une vente.
	Touche de retour de marchandise: Permet d'effectuer l'opération de retour de marchandise.
	Touche d'effacement: Cette touche permet d'effacer une entrée incorrecte ou d'annuler une erreur de fonctionnement.
	Touche d'impression de numéro hors addition/Espèces en caisse: Quand vous appuyez après avoir tapé un chiffre, cette touche permet d'imprimer le numéro hors addition. En mode X, elle permet de déclencher l'impression du rapport d'espèces en caisse.
	Touches de département 1 à 14: Permettent de taper les articles des départements et d'en traiter le montant dans les départements appropriés.
	Touche de déduction d'un pourcentage: Permet de soustraire un taux de pourcentage, pré réglé ou tapé manuellement, d'une vente ou d'un article de vente.
	Touche de multiplication: Permet de taper un département ou un article A.P. par multiplication.
	Touche de réception d'acompte: Permet d'enregistrer le montant d'un acompte reçu.
	Touche de dépense: Permet d'enregistrer le montant de la dépense.

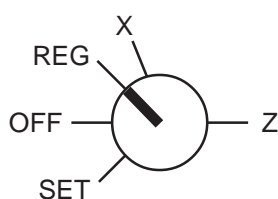
TOUCHE	FONCTION												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">SALES PERSON</div>	Touche de vendeur: Cette touche est installée lorsque le magasin veut enregistrer les ventes de chaque vendeur à des fins de rapport.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">PLU</div>	Touche PLU (Appel de prix): Permet de taper un article A.P. lié à un département.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">AMT</div>	Touche de montant: Permet de taper manuellement le montant d'un article A.P.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ITEM CORR</div>	Touche d'annulation de la dernière ligne: Permet d'annuler le dernier article tapé dans la vente en cours.												
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>0</td><td>00</td><td>.</td></tr> </table>	7	8	9	4	5	6	1	2	3	0	00	.	Touches numériques: Permettent d'entrer des données numériques telles que montants, quantités et numéros de code. L'effet de la touche [00] est la même que deux pressions sur la touche [0]. La touche [.] permet d'insérer une virgule pour un taux de pourcentage ou une quantité.
7	8	9											
4	5	6											
1	2	3											
0	00	.											
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">VAT</div>	Touche d'impression de TVA: Permet d'imprimer le détail de la TVA de la vente en cours.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ST</div>	Touche de sous-total: Permet d'obtenir le sous-total de la transaction en cours.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CRT</div>	Touche de crédit: Permet d'enregistrer une vente comme un crédit.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CHK TND</div>	Touche de chèque reçu: Permet d'enregistrer la vente comme une vente par chèque.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">AT/TL</div>	Touche de réception espèces/total espèces: Permet d'enregistrer une vente comme une vente en espèces.												
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">15</div> à <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">20</div> </div>	Touches de département 15 à 20: Servent lorsque les 14 touches de département du clavier standard ne suffisent pas pour classer toutes les catégories de marchandises.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">#/NS</div>	Touche de numéro hors addition/transaction sans vente: Elle fonctionne comme la touche [#/CID] et la touche [NS].												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">OPEN</div>	Touche de département libéré et de dépassement de limite de capacité: Elle fonctionne comme la touche [PR OPEN] et la touche [LC OPEN].												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">%+</div>	Touche d'addition d'un pourcentage: Permet d'ajouter un taux de pourcentage, pré-réglé ou tapé manuellement, d'une vente ou d'un article de vente.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">RECEIPT ISSUE</div>	Touche de sortie manuelle du ticket: Permet d'imprimer le ticket de la dernière vente dont l'enregistrement est terminé.												
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">TX1/M</div> , <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">TX2/M</div> </div>	Touches de modificateur de taxe 1 et 2 (valables pour la fonction d'ajout de taxe uniquement): Permettent d'inverser l'état de taxe de l'entrée du département, de l'A.P., de la déduction/addition d'un pourcentage, ou du montant déduit voulus.												
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">EX</div>	Touche d'exemption de taxe (valables pour la fonction d'ajout de taxe uniquement): Permet d'exempter la(les) taxe(s) de la vente.												

8. Mise en place du rouleau de papier

L'imprimante peut être utilisée pour imprimer la bande de contrôle (mode standard) ou les tickets (mode optionnel). (Si vous désirez changer de mode, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)

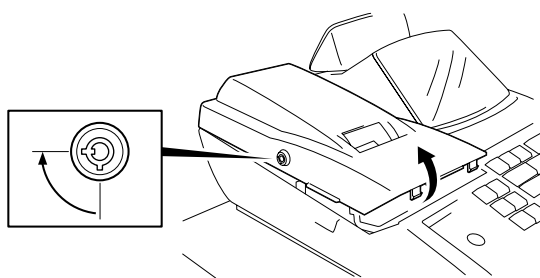
ATTENTION!

Faire attention au couteau de l'imprimante.



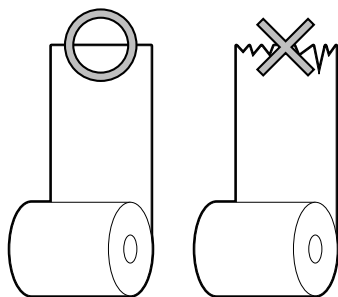
1

Placez le verrou de commande sur la position **REG** à l'aide d'une clé de commande.



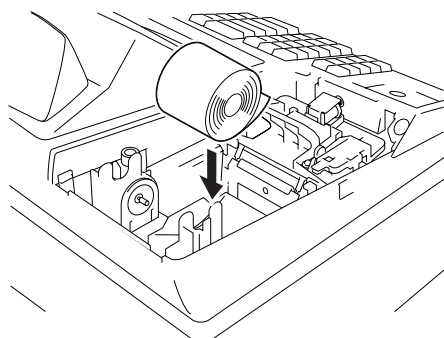
2

Pour retirer le capot de l'imprimante, introduire la clé du capot dans la serrure du capot et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



3

Coupez l'extrémité du papier pour qu'elle soit nette.

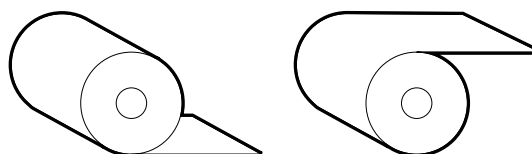


4

Placez le rouleau de papier dans le creux à rouleau.
Placez le rouleau de papier comme indiqué ci-dessous.

Correct

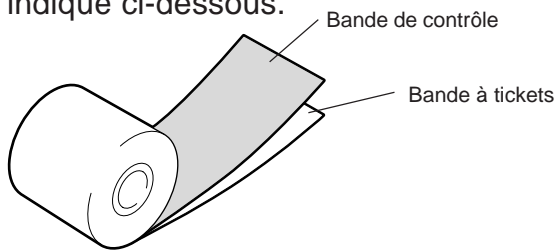
Incorrect



Remarque sur le papier à double feuille :

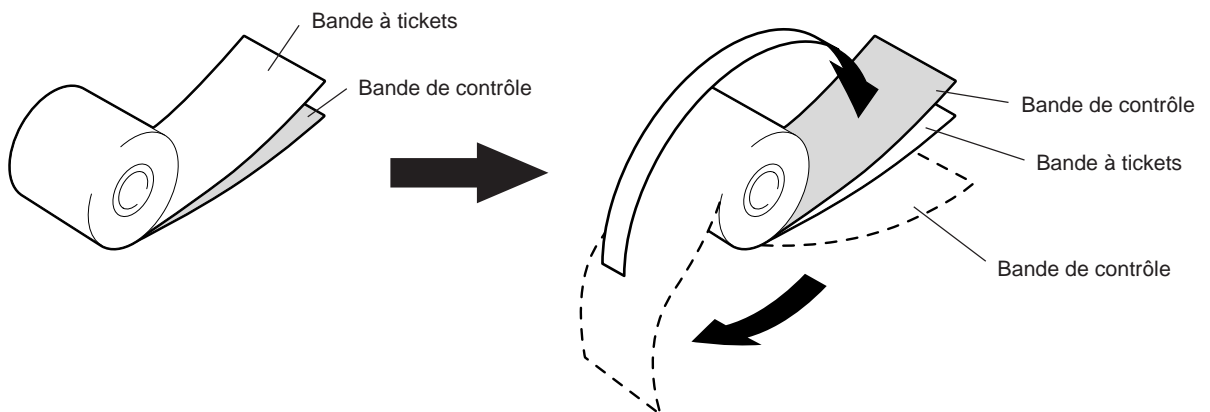
Correct

Si vous utilisez du papier à double feuille, placez-le dans le creux à rouleau comme indiqué ci-dessous.

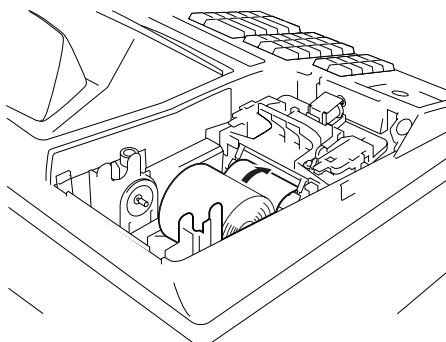


Incorrect

Si le papier à double feuille a été placé comme ci-dessous, les données ne seront pas copiées. Dans ce cas, réinstallez le papier comme indiqué ci-dessus.

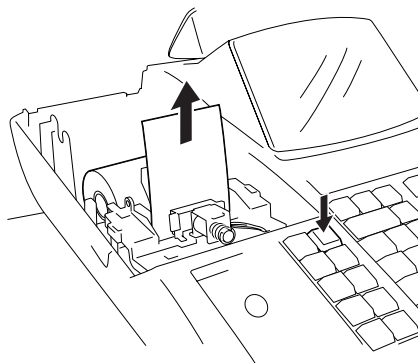


* Placez la bande de contrôle à l'intérieur de la bande à tickets.



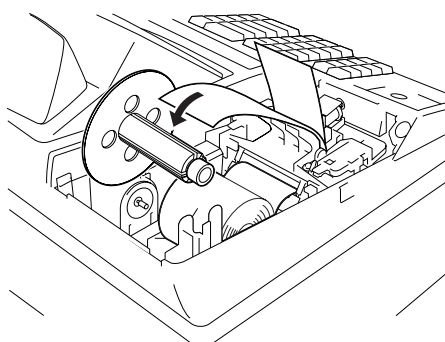
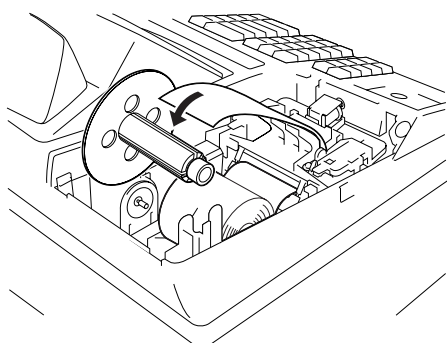
5

Placez l'extrémité du papier dans la fente d'introduction à l'arrière de l'imprimante.



6

Appuyez sur la touche **[FEED]** du clavier jusqu'à ce que l'extrémité du papier sorte par la fente de sortie.

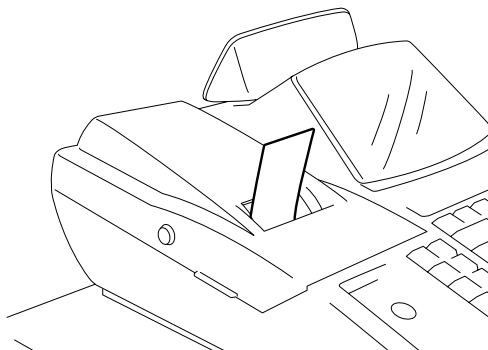


7

Si le mode bande de contrôle a été choisi, introduisez l'extrémité du papier dans la fente de la bobine réceptrice et enroulez le papier de deux ou trois tours sur la bobine. Placez ensuite la bobine sur son support et appuyez un peu sur la touche **[FEED]** pour tendre le papier.

Si le mode ticket a été choisi, n'enroulez pas l'extrémité du papier autour de la bobine réceptrice de bande de contrôle.

* Si vous utilisez du papier à double feuille, enroulez la double feuille autour de la bobine réceptrice de la bande de contrôle, comme indiqué à la section "Si le mode bande de contrôle a été choisi". A ce moment, n'enroulez pas la bande à ticket autour de la bobine réceptrice de la bande de contrôle.



8

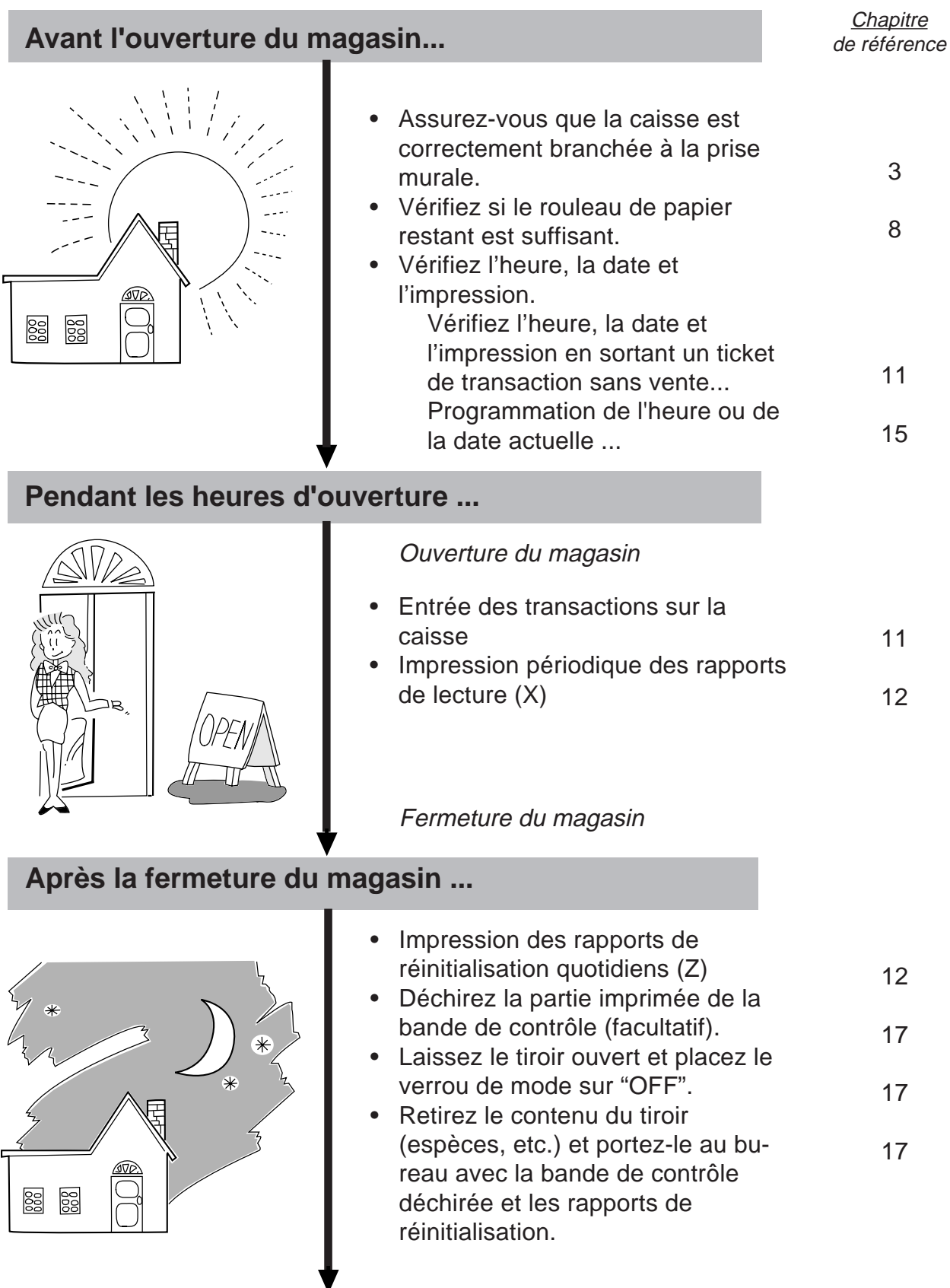
Si le mode bande de contrôle a été choisi, remettez simplement le couvercle en place. La fente de sortie du ticket sert de fenêtre de bande de contrôle.

Si le mode ticket a été choisi, remettez le couvercle en place en faisant sortir l'extrémité du papier par sa fente.

* Si vous utilisez du papier à double feuille, chargez la feuille supérieure comme une bande à tickets et la bande inférieure comme une bande de contrôle.

9. Séquence des opérations quotidiennes

Le schéma ci-dessous donne un exemple type d'une séquence d'opérations quotidiennes.



10. Formation

Ce chapitre décrit la formation donnée aux nouveaux caissiers. Après entrée en mode formation, un caissier peut utiliser les mêmes entrées de transaction que celles du mode **REG**. Comme les données en mode de formation ne sont pas traitées, elles n'affectent pas les données réelles des ventes.

- Tourner le verrou de commande sur la position **SET** à l'aide de la clé **MA**.
- Dans les schémas d'opération, □ indique une entrée par touche numérique, et □ indique la pression d'une touche de transaction.
- Les tickets donnés comme exemples de ticket s'imprimeront lorsque vous sélectionnez l'option "mode ticket".

OPERATION POUR LE DEMARRAGE DU MODE DE FORMATION

9 9 AT/TL Un ticket de formation activée est imprimé.

INTRODUCTIONS DANS LE MODE DE FORMATION

Lorsque l'option de signature du caissier est sélectionnée, une signature à l'arrivée est requise avant de commencer les opérations. Consultez le **Chapitre 13 - Opération de signature du caissier (fonction en option)** sur la façon d'effectuer la signature à l'arrivée.

Toutes les opérations d'enregistrement sont possibles dans le mode de formation, sauf:

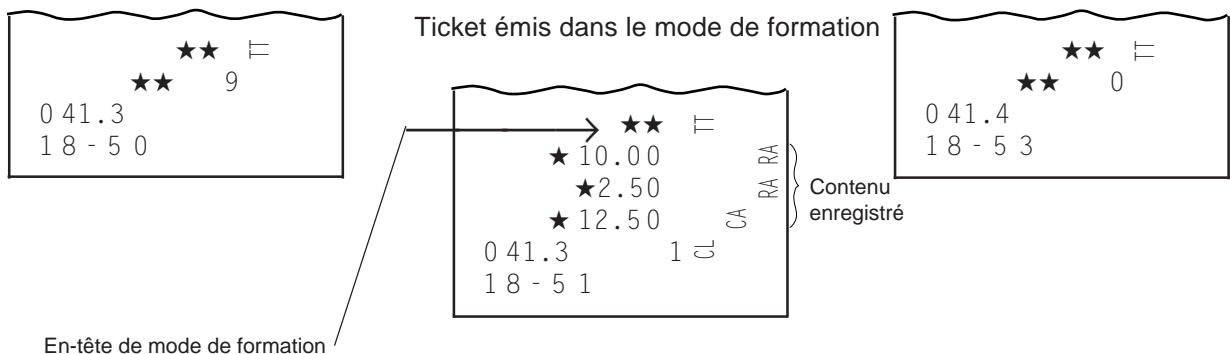
- 1) Le tiroir ne s'ouvre pas.
- 2) Le No. consécutif sur le ticket n'augmente pas.

Lorsque l'option de signature de caissier est sélectionnée, une signature au départ est requise après avoir achevé les opérations. Consultez le **Chapitre 13 - Opération de signature du caissier (fonction en option)** sur la façon d'effectuer la signature au départ.

OPERATION POUR L'ARRET DU MODE DE FORMATION

9 9 AT/TL Un ticket de formation désactivée est imprimé.

Ticket au démarrage de la formation → Ticket à l'arrêt de la formation



11. Entrée des transactions

Ce chapitre décrit les opérations de touches à effectuer pour l'entrée des transactions.

- Tourner le verrou de commande sur la position **REG** à l'aide de la clé **REG**.
- Dans les schémas d'opération, indique une entrée par touche numérique, et indique la pression d'une touche de transaction, --- indique une autre opération d'enregistrement et/ou de finalisation.
- Les tickets donnés comme exemples de ticket s'imprimeront lorsque vous sélectionnez l'option "mode ticket".

ATTENTION!

Lorsque vous ouvrez le tiroir de la caisse, veillez à ce qu'il ne heurte pas une personne.

Affichage de l'heure

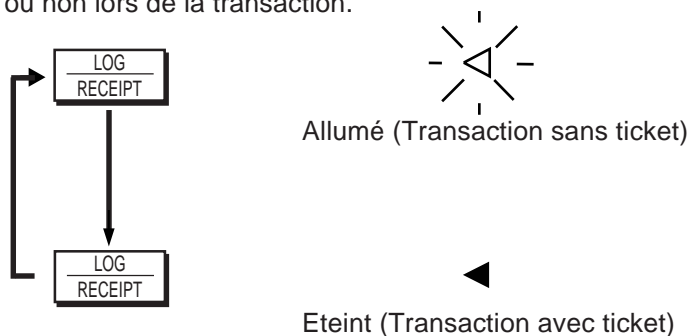
L'heure actuelle est affichée sur la partie "AMOUNT" lorsque vous placez le verrou de commande sur la position **REG**. Lorsque vous changez la position du verrou de commande ou que vous commencez à entrer les ventes, l'affichage de l'heure disparaît.

Format d'affichage de l'heure:
(Exemple: 13 h 45)

13 - 45

Sélection du mode de transaction avec/sans ticket

Selon que le témoin triangulaire "R OFF" est allumé ou éteint sur le panneau d'affichage opérateur, un ticket est sorti ou non lors de la transaction.



- REMARQUES:**
1. Vous pouvez changer l'état transaction avec/sans ticket quelle que soit la position du verrou de commande (sauf la position **OFF**) et l'état de signature (signature à l'arrivée ou signature au départ).
 2. C'est l'état du témoin "R OFF" au début de l'entrée de la transaction qui décide si un ticket sera sorti ou non pour la transaction. Si vous changez l'état pendant la transaction, ce changement sera inopérant.
 3. Cette opération peut seulement être effectuée si le mode ticket a été choisi. En mode bande de contrôle, la bande de contrôle est imprimée que le témoin "R OFF" soit allumé ou éteint.

Annulation d'erreurs, de la frappe d'une touche de déclaration incorrecte ou d'entrées numériques incorrectes

Si vous avez commis une erreur en entrant une transaction et si un signal sonore s'est fait entendre (pendant 2 secondes environ), ou si vous avez appuyé sur la mauvaise touche de déclaration ou encore si vous avez entré des données numériques incorrectes;

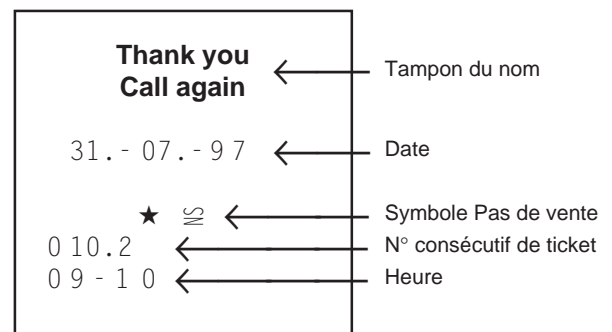
Appuyez sur la touche **C** pour annuler l'état d'erreur ou les données entrées.

Pour les détails sur l'annulation des erreurs, voyez le **Chapitre 19. Guide de dépannage**.

Transaction sans vente (Echange)

<Utilisable en dehors d'une vente seulement>

NS Le tiroir s'ouvre.
(ou **#/NS**)

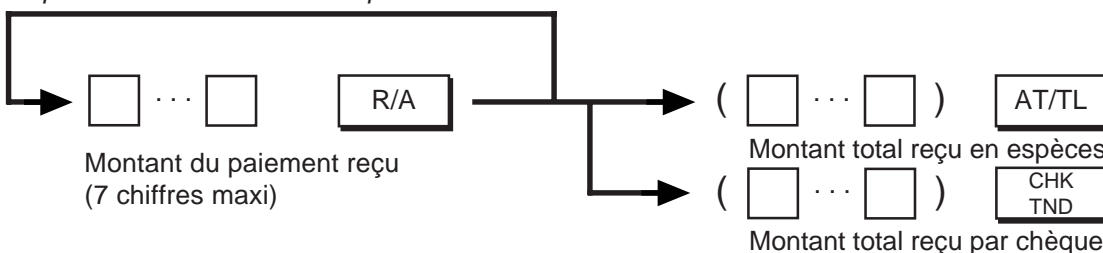


REMARQUE: Normalement, il n'est pas possible d'entrer des numéros hors addition au début d'une transaction sans vente (vous ne pouvez pas imprimer de numéro sur un ticket de transaction sans vente). Toutefois, vous pouvez effectuer une programmation pour qu'il soit possible d'entrer une transaction sans vente après l'entrée d'un numéro (adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC).

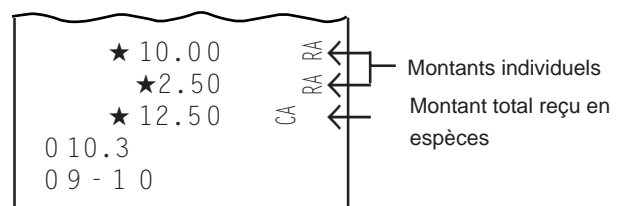
Réception d'un acompte

<Utilisable en dehors d'une vente seulement>

Répétez ceci si vous recevez plusieurs montants.



REMARQUE: La touche **[CRT]** ne peut pas être utilisée pour enregistrer la transaction. Pour l'utilisation des touches de moyen de paiement, reportez-vous à la section "Enregistrement d'une vente".



Dépenses

<Utilisable en dehors d'une vente seulement>

Répétez ceci si plusieurs montants sont payés.



REMARQUE: Pour enregistrer la transaction, vous ne pouvez utiliser que la touche **[AT/TL]** (c'est-à-dire que vous ne pouvez verser que des espèces) sans entrer de montant au préalable.

**Thank you
Call again**

31.- 07.- 97

★3.00
★2.00
★1.50
★6.50

0 10.4
09 - 1 1

← PO PO PO
← PO PO PO
← TL
← Montants individuels payé
← Montant total payé

Entrées de département

1) Entrée d'un article:

Département à prix libre

... **Dept.**

Prix; 7 chiffres maxi

Département à prix préfixé

Dept.

0 1 ★1.23 TM

N° de département

Prix entré
(ou prix préfixé)

Symbole d'état
TM: Application de la taxe 1 ou de la taxe 2 additionnée (pour la fonction de taxe additionnée seulement)

2) Répétition d'une entrée:

Département à prix libre

... **Dept.** → **Dept.** ...

Prix; 7 chiffres maxi

La même touche de département

0 4 ★2.30
0 4 ★2.30

Département à prix préfixé

Dept. → **Dept.** ...

La même touche de département

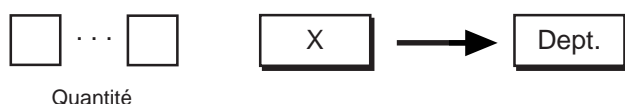
REMARQUE: Il n'est pas possible de répéter département négatif.

3) Multiplication de la quantité:

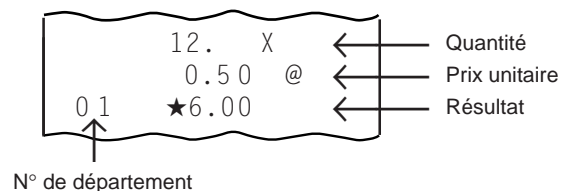
Département à prix libre



Département à prix préfixé



Dept.

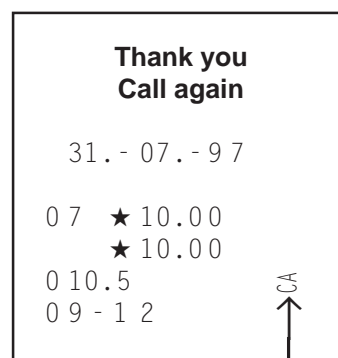


- REMARQUES:**
1. Quantité... 6 chiffres maxi (3 chiffres maxi pour la partie entière +3 chiffres maxi pour la partie décimale. Utiliser la touche [.] s'il y a une virgule.)
Prix unitaire . .6 chiffres maxi
Produit (résultat de la multiplication)... Ne doit pas dépasser 7 chiffres.
 2. Lorsque la quantité entrée est un nombre entier (1 à 9) et que vous appuyez ensuite sur une touche de département à prix préfixé, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche [X].
 3. La partie décimale d'une quantité est traitée jusqu'à 2 décimales après la virgule. L'arrondi est alors fixé à ARRONDI DESACTIVE.
 4. Vous pouvez choisir entre les processus d'arrondi suivants des fractions du résultat: ARRONDI DESACTIVE, ARRONDI A L'UNITE SUPERIEURE et ARRONDI A L'UNITE INFERIEURE. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)

4) Entrées avec une touche de département d'article unique:

Si vous avez programmé un état d'article unique sur une touche de département, cette touche enregistre immédiatement la vente comme une vente en espèces sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur une touche de moyen de paiement.

Cette opération est la même que pour les touches de département ordinaires de détails déjà décrites (entrée d'un article, multiplication de la quantité).



Enregistrement comme
vente en espèces
(Total espèces)

REMARQUE: Si vous utilisez cette touche sans que d'autres articles n'aient encore été entrés pour le ticket (entrée en dehors d'une vente), la vente est automatiquement enregistrée comme une vente en espèces. Si d'autres articles ont déjà été entrés pour le ticket (entrée au cours d'une vente), elle fonctionne comme une touche ordinaire (touche détail).

5) Entrées avec une touche de département de recettes diverses:

Cette opération permet d'entrer des recettes qui ne deviennent pas directement des ventes pour le magasin telles que affranchissement, paiements pour l'électricité ou le gaz et dons effectués. Cette opération est la même que pour les touches de département ordinaires de détails déjà décrites (entrée d'un article, répétition d'une entrée, multiplication de la quantité).

Entrées de A.P.

1) Entrée d'un article:

A.P. à prix préfixé

□ □ □

Code A.P.; 3 chiffres maxi;
1 à 500

PLU

Prix entré
(Lorsque le prix ne comporte pas plus de 3 chiffres, il est imprimé sur la ligne du code A.P.)

PLU 20.0
★ 10.00

Symbole d'état
TM: Application de la taxe 1 ou la taxe 2 additionnée

A.P. à prix libre

□ □ □

Code A.P.; 3 chiffres maxi;
1 à 500

PLU → □ ... □

Prix; 7 chiffres maxi

AMT

2) Répétition d'une entrée:

A.P. à prix préfixé

□ □ □

Code A.P.

PLU → PLU ...

Pour répéter

PLU 20.0
★ 10.00
PLU 20.0
★ 10.00

A.P. à prix libre

□ □ □

Code A.P.

PLU → □ ... □

Prix

AMT → AMT ...

Pour répéter

REMARQUE: Il n'est pas possible de répéter une entrée d'A.P. négatif.

3) Multiplication de la quantité:

A.P. à prix préfixé

□ ... □

Quantité

X → □ □ □

Code A.P.

PLU

A.P. à prix libre

□ □ □

Code A.P.

PLU → □ ... □

Quantité

X → □ ... □

Prix unitaire

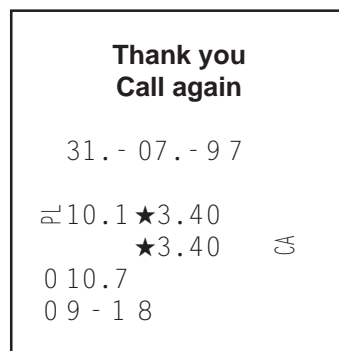
AMT

4. X ← Quantité
★ 10.00 @ ← Prix unitaire
PLU 20.0
★ 40.00 ← Résultat
Code A.P.

- REMARQUES**
- Quantité ... 6 chiffres maxi (3 chiffres maxi pour la partie entière + 3 chiffres maxi pour la partie décimale. Utiliser la touche [.] s'il y a une virgule.)
Prix unitaire... 6 chiffres maxi
Produit (résultat de la multiplication) ... Ne doit pas dépasser 7 chiffres.
 - La partie décimale d'une quantité est traitée jusqu'à 2 décimales après la virgule. L'arrondi est alors fixé à ARRONDI DESACTIVE.
 - Vous pouvez choisir entre les processus d'arrondi suivants des fractions du résultat: ARRONDI DESACTIVE, ARRONDI A L'UNITE SUPERIEURE et ARRONDI A L'UNITE INFERIEURE. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)



4) Entrée d'un A.P. d'article unique:

Si vous avez programmé un état d'article unique sur une touche de département, une entrée effectuée avec un A.P. lié à ce département enregistre immédiatement la vente comme une vente en espèces sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur une touche de moyen de paiement. Cette opération est la même que pour les A.P. ordinaires de détail déjà décrits (entrée d'un article, multiplication de la quantité).



Département libéré

Si vous désirez entrer un prix libre en utilisant une touche de département à prix préfixé, utilisez la touche **[PR OPEN]** ou la touche **[OPEN]**.



Appuyez sur  (ou sur ) avant ou pendant les opérations suivantes d'entrée de prix libres:

Entrée d'un article de département
Multiplication de la quantité du département
Entrée d'un département à article unique

REMARQUES: 1. Vous ne pouvez pas répéter une entrée de prix faite avec une touche de département libéré.
2. L'entrée de département libéré n'est pas possible pour les A.P..

Dépassement de limite de capacité

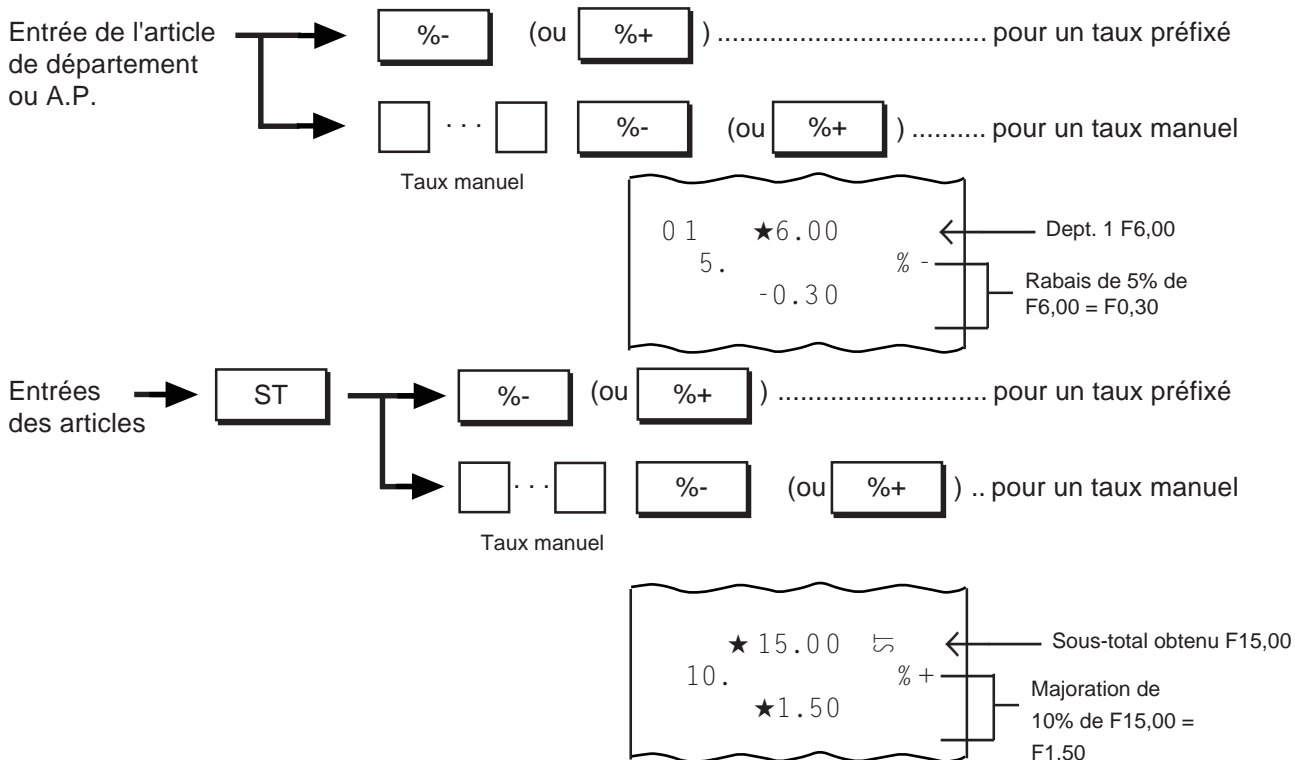
Lorsqu'un prix entré pour un article dépasse la limite de capacité (programmée pour chaque département) des entrées de vente, utilisez la touche **[LC OPEN]** ou **[OPEN]** pour libérer la limite de capacité. La limite de capacité d'un département ou d'un A.P. est augmentée de deux chiffres pour cette entrée seulement.

Appuyez sur  (ou sur ) avant ou pendant (au plus tard avant la dernière touche) les opérations suivantes d'entrée de prix libres:

Entrées de département
Entrées de A.P.

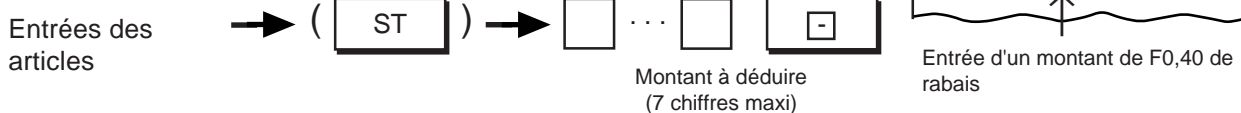
REMARQUE: Si vous utilisez la touche **[OPEN]** au lieu de la touche **[LC OPEN]**, la répétition de l'entrée n'est pas possible (car la fonction de la touche **[PR OPEN]** devient également active).

Déduction d'un pourcentage, Addition d'un pourcentage



- REMARQUES:**
1. Taux manuel... 5 chiffres maxi (2 chiffres maxi pour la partie entière +3 chiffres maxi pour la partie décimale. Utiliser la touche [.] s'il y a une virgule.)
 2. Si vous entrez manuellement un taux en appuyant sur une touche % à taux préfixé, le taux manuel sera appliqué.
 3. Si vous appuyez sur une touche % après une entrée de département négatif ou une entrée de département de recettes diverses, il en résulte une erreur.
 4. Il est normalement possible de faire plusieurs entrées de % après un sous-total. Cependant, vous pouvez effectuer une programmation pour limiter l'entrée de % à une seule. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)
 5. Vous pouvez choisir entre les processus d'arrondi suivants des fractions du produit (résultat du calcul de %): ARRONDI DESACTIVE (réglage initial), ARRONDI A L'UNITE SUPERIEURE et ARRONDI A L'UNITE INFERIEURE. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)
 6. Un état de taxe (TVA ou taxe additionnée) est programmé pour chacune des touches %. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.) Pour inverser l'état (application/non-application de la taxe) lorsque la fonction de taxe additionnée est choisie, reportez-vous à "Modification de la taxe".

Déduction d'un montant



- REMARQUES:**
1. Deux options sont possibles lorsqu'on déduit un montant qui rendra le total de la vente négatif (solde négatif). (Si vous désirez changer d'option, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC):
 - Si "Solde négatif interdit" (état initial) est choisi:
 - une déduction qui aboutit à un total négatif entraîne une erreur.
 - Si "Solde négatif autorisé" a été choisi:
 - une déduction qui aboutit à un total négatif est possible.
 2. La touche [] a son propre état de taxe (TVA ou taxe additionnée) programmé. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.) Pour inverser l'état (application/non-application de la taxe) lorsque la fonction de taxe additionnée est choisie, reportez-vous à "Modification de la taxe".

Correction d'un article (annulation de la dernière ligne)

Entrées de département (sauf pour l'entrée d'un département d'article unique)

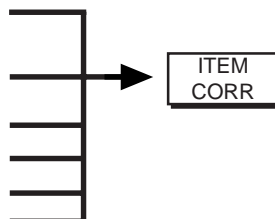
Entrées de A.P. (sauf pour l'entrée d'un A.P. d'article unique)

Déduction d'un pourcentage ou addition d'un pourcentage

Déduction d'un montant

Réception d'un acompte

Dépense



0 1	★6.00	
0 1	★6.00	≡

Une entrée de département 1 de F6,00 a été effectuée, puis annulée.

- REMARQUES:**
1. Si vous appuyez sur la touche **[ITEM CORR]** après une répétition d'articles, seul le dernier article est annulé, et le nombre "RPT" diminue d'une unité sur l'affichage.
 2. Si vous appuyez sur la touche **[ITEM CORR]** après une multiplication de quantité, ceci annule le résultat du calcul.

Annulation (annulation d'une ligne désignée)

Appuyez sur **VOID** avant ou pendant la séquence d'entrée des opérations suivantes:

Entrées de département (sauf pour la répétition d'entrée)

Entrées de A.P. (sauf pour la répétition d'entrée)

Déduction/addition d'un pourcentage sur un département ou un article A.P. (REMARQUE 1)

0 1	★6.00	≡
-----	-------	---

"VD" ... Symbole d'annulation d'une ligne désignée

- REMARQUES:**
1. Pour annuler un article que vous aviez entré avec un pourcentage de rabais ou de majoration, vous pouvez enregistrer l'annulation avec le pourcentage en appuyant sur la touche **[VOID]** et en effectuant la même procédure d'entrée que lors de l'achat.

A l'entrée

0 1	★6.00	
5.		% -
	-0.30	

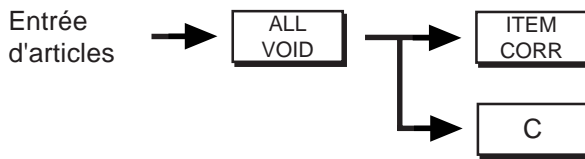
A l'annulation

0 1	★6.00	≡
5.		% -
	★0.30	

Le processus ayant donné le résultat par l'application du % est inversé à l'annulation.

2. Vous ne pouvez normalement annuler une ligne désignée qu'au cours d'une vente. Toutefois, si l'option "Solde négatif autorisé" a été choisie, vous pouvez également le faire en dehors d'une vente et, dans ce cas, un total négatif de la vente est également autorisé. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)
3. Vous ne pouvez pas annuler des lignes d'articles de département négatif ou d'articles A.P. négatif.

Annulation du ticket (annulation de la transaction)



..... Exécute l'annulation du ticket.

..... Annule la d'annulation du ticket (poursuivre la vente).

- REMARQUES:**
1. L'opération d'annulation du ticket n'est pas acceptée si vous avez déjà appuyé sur une touche de moyen de paiement (telle que [AT/TL]) même si le montant reçu du client est insuffisant.
 2. Si vous avez entré une exemption de taxe (en utilisant la touche [EX]), vous ne pouvez pas annuler le ticket.
 3. Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'annulation du ticket pour les transactions d'acompte reçu ou de dépense.
 4. Si vous avez entré plus de 20 articles pour la vente en cours, vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'annulation de ticket.

Thank you
Call again

31. - 07. - 97

0 2 ★4.50
14. X
0.30 @

0 3 ★4.20
20.0

★ 10.00
★ 18.70
★★★★★

0 12.7
13 - 4 2

VO ST

Articles déjà entrés pour cette vente.

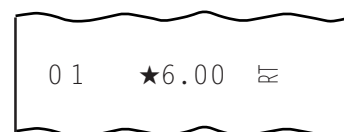
Imprime le sous-total lorsque l'annulation du ticket est exécutée.

Ligne du symbole d'annulation du ticket (annulation de la transaction).

Marchandise retournée

Appuyez sur **RTN MDSE** avant ou pendant (au plus tard avant la dernière touche) la séquence d'entrée des opérations suivantes:

Entrées de département
Entrées de A.P.
Déduction/addition d'un pourcentage sur un département ou un article A.P.
(REMARQUE 1)



"RT" ... Symbole de retour de marchandise

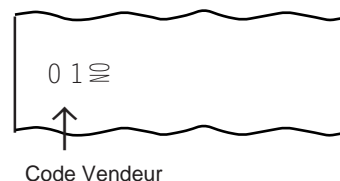
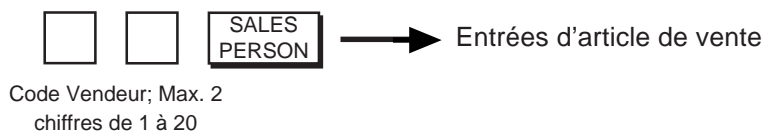
- REMARQUES:**
1. Si le client retourne un article acheté avec un pourcentage de rabais ou de majoration, vous pouvez enregistrer le retour avec le pourcentage en appuyant sur la touche [RTN MDSE] et en effectuant la même procédure d'entrée que lors de l'achat.

A l'achat	Au retour

Le processus ayant donné le résultat par l'application du % est inversé au retour de marchandise.

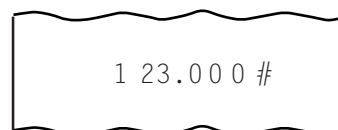
2. Vous pouvez entrer un retour de marchandise en dehors ou au cours d'une vente. Un total négatif d'une vente est autorisé pour des entrées de retour de marchandise.
3. Vous ne pouvez pas entrer d'articles de département négatifs ou d'articles A.P. négatifs comme marchandises retournées.

Entrées de vendeur



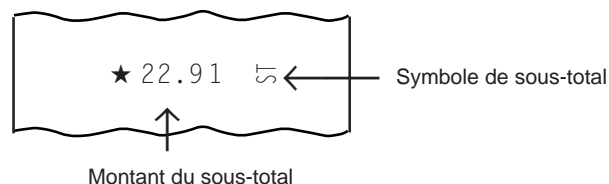
- REMARQUES:**
1. Quand une entrée vendeur est effectuée, les données de vente dans une transaction de vente sera traitée dans la mémoire de ce vendeur. Des vendeurs multiples peuvent être entrés dans une transaction de vente à l'exception d'une Réception d'un acompte et de Dépenses. Dans ce cas, les données de vente seront traitées dans leur mémoire respective.
 2. Lorsque l'option "Obligation d'entrée de vendeur avant entrées de vente" est sélectionnée, les articles Service/PLU/montant rabais ne peuvent pas être entrés jusqu'à ce qu'une entrée vendeur soit effectuée.
Cet état obligatoire ne s'applique pas aux transactions suivantes:
 - Réception d'un acompte
 - Dépenses
 - Transaction sans vente (Echange)
 - Encaissement de chèque (Encaissement d'un autre moyen de paiement que des espèces)
 3. Si un Code Vendeur erroné est entré, entrez à nouveau le code correct. Aucune opération, telle que Correction d'un article ou Annulation, ne peut être corrigée une fois qu'un code est entré.

Impression d'un numéro hors addition



- REMARQUES:**
1. Les zéros au début de numéro ne sont pas imprimés. Ainsi, si vous entrez "0123000", le numéro imprimé sera "123000".
 2. Normalement, il n'est pas possible d'entrer des numéro hors addition au début d'une transaction sans vente (vous ne pouvez pas imprimer de numéros sur un ticket de transaction sans vente). Toutefois, vous pouvez effectuer une programmation pour qu'il soit possible d'entrer une transaction sans vente après l'entrée d'un numéro (adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC).

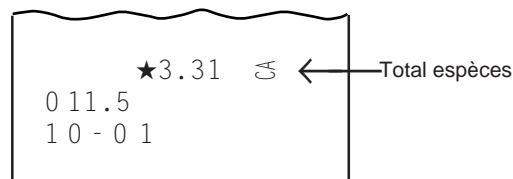
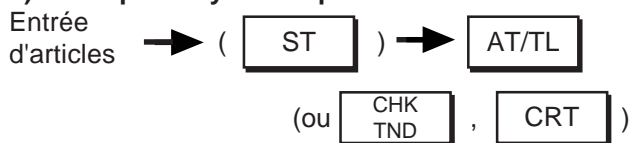
Lecture et impression de sous-total



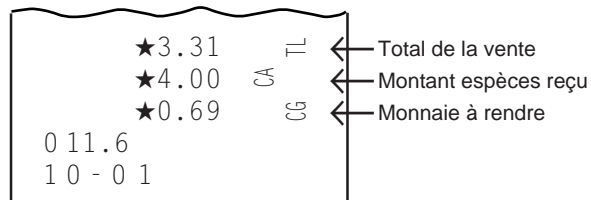
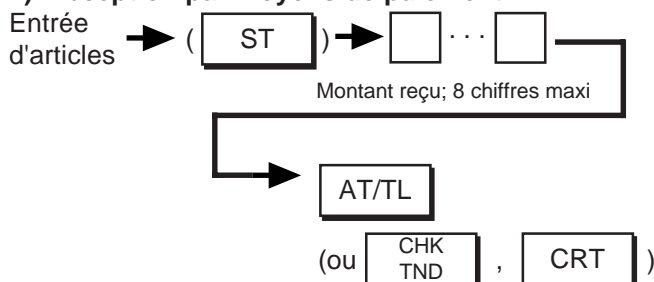
- REMARQUES:**
1. Lorsque vous appuyez sur la touche **[ST]**, le total de la vente est affiché et imprimé. Vous pouvez désactiver l'impression (affichage seulement) par une sélection d'option de système. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.) Notez, toutefois, que même si vous avez choisi l'option de non-impression, le montant du sous-total est imprimé automatiquement lorsqu'une entrée d'addition/déduction de pourcentage ou de déduction d'un montant suit une entrée de sous-total.
 2. Si la fonction de taxe additionnée a été choisie, le montant du sous-total affiché comprend les taxes (taxe 1, taxe 2) tandis que le montant du sous-total imprimé est le montant avant les taxes (montant hors taxes).
 3. Si l'option "Sous-total obligatoire" a été choisie, vous devez toujours appuyer sur la touche **[ST]** avant d'utiliser les touches de moyen de paiement pour enregistrer une vente.

Enregistrement d'une vente

1) Total par moyens de paiement

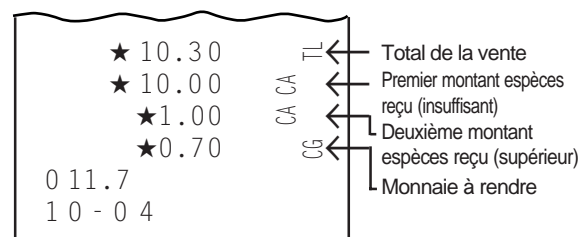
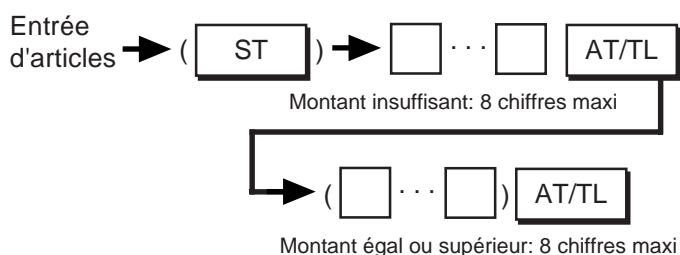


2) Réception par moyens de paiement



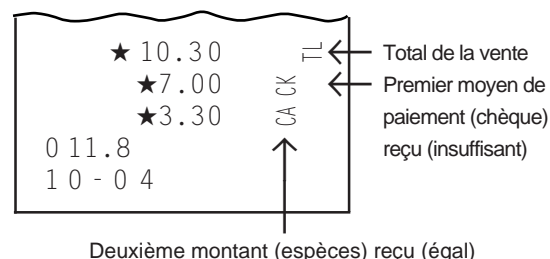
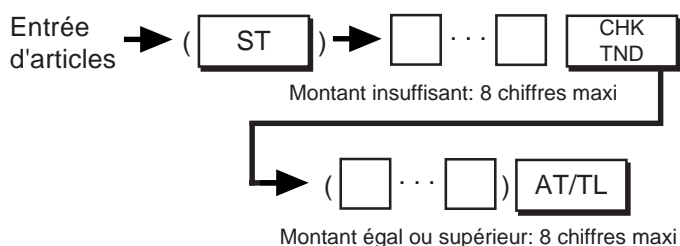
3) Réception du paiement en plusieurs fois (plusieurs règlements par le même moyen de paiement)

Exemple)



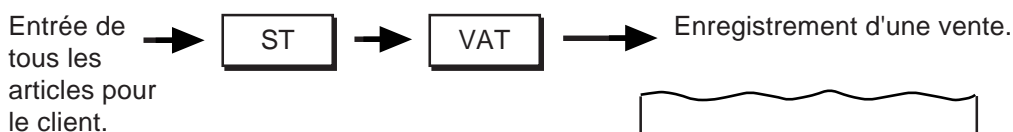
4) Réception de plusieurs moyens de paiement (plusieurs règlements par plusieurs moyens de paiement)

Exemple)



- REMARQUES:**
1. Normalement, vous devrez programmer chaque touche de moyen de paiement comme suit. **[AT/TL]** ... Réception/Total, **[CHK TND]** ... Réception uniquement, **[CRT]** ... Total uniquement.
 2. Lorsque l'option "Sous-total obligatoire" a été choisie (demandez à votre agent TOSHIBA TEC), la vente n'est enregistrée qu'après la lecture du total de la vente à l'aide de la touche **[ST]**.
 3. Lorsque l'option "Réception d'un montant insuffisant interdite" a été choisie (demandez à votre agent TOSHIBA TEC), la réception d'un montant insuffisant n'est pas autorisée.

Impression de la TVA



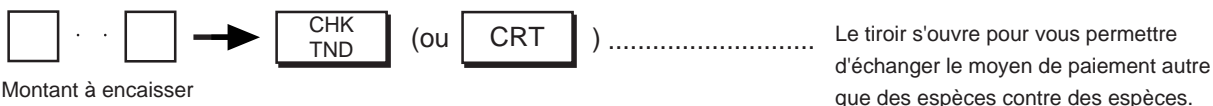
★ 10.00	TT ST	←	Montant du sous-total
1 ★ 3.00	TT	←	Total assujetti à la TVA 1
1 ★ 0.27	TX	←	Montant TVA 1
2 ★ 7.00	TT	←	Total assujetti à la TVA 2
2 ★ 1.17	TX	←	Montant TVA 2
★ 10.00	CA	←	Total espèces
0 02.8			
17 - 3 2			

Imprimé par la touche **[VAT]**
(REMARQUE4)

- REMARQUES:**
- Lorsque la vente sera réglée par un seul moyen de paiement, vous pouvez appuyer sur la touche **[VAT]** après avoir entré le montant reçu. Lorsque la vente doit être réglée par un paiement en plusieurs fois ou par plusieurs moyens de paiement, vous devez appuyer sur la touche **[VAT]** avant ou après avoir entré le montant du premier moyen de paiement reçu.
 - Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'impression de la TVA pour une entrée d'acompte reçu, de dépense ou de département/ A.P. d'article unique.
 - Si vous avez appuyé sur la touche **[VAT]**, vous ne pouvez enregistrer la vente qu'avec les touches de moyen de paiement.
 - Même lorsque des options "Impression de la TVA" ou "Impression du total taxable" ont été choisies, lorsque vous appuyez sur la touche **[VAT]**, les différents montants de la TVA et des totaux assujettis à la TVA ne sont imprimés qu'une fois sur le ticket (c'est-à-dire qu'il ne peut y avoir double impression d'un même article).

Encaissement de chèque

(encaissement d'un autre moyen de paiement que des espèces)



REMARQUE: La touche **[CHK TND]** est initialement programmée pour que l'encaissement de chèques soit possible. Elle peut être programmée pour interdire l'encaissement de chèques. La touche **[CRT]** est initialement programmée pour que l'encaissement d'autres moyens de paiement ne soit pas possible. Elle peut être programmée pour autoriser leur encaissement.
(Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)

Thank you Call again	
31.- 07.- 97	
★ 10.00	CK
0 12.3	
10 - 3 0	

Modification de la taxe

(applicable à la fonction de taxe additionnée seulement)

L'état de taxe du département/A.P. ou de la touche voulue est inversé:

Appuyez sur **TX1/M** et/ou **TX2/M** avant ou pendant (au plus tard avant la dernière touche) la séquence d'entrée des opérations suivantes.

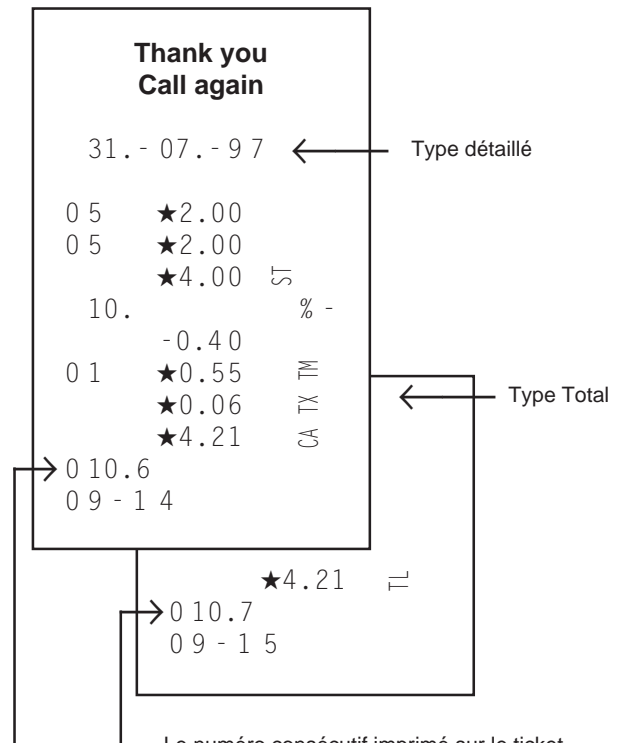
**Entrées de département
Entrées de A.P.**

**Déduction/Addition d'un pourcentage
Déduction d'un montant**

Sortie manuelle du ticket

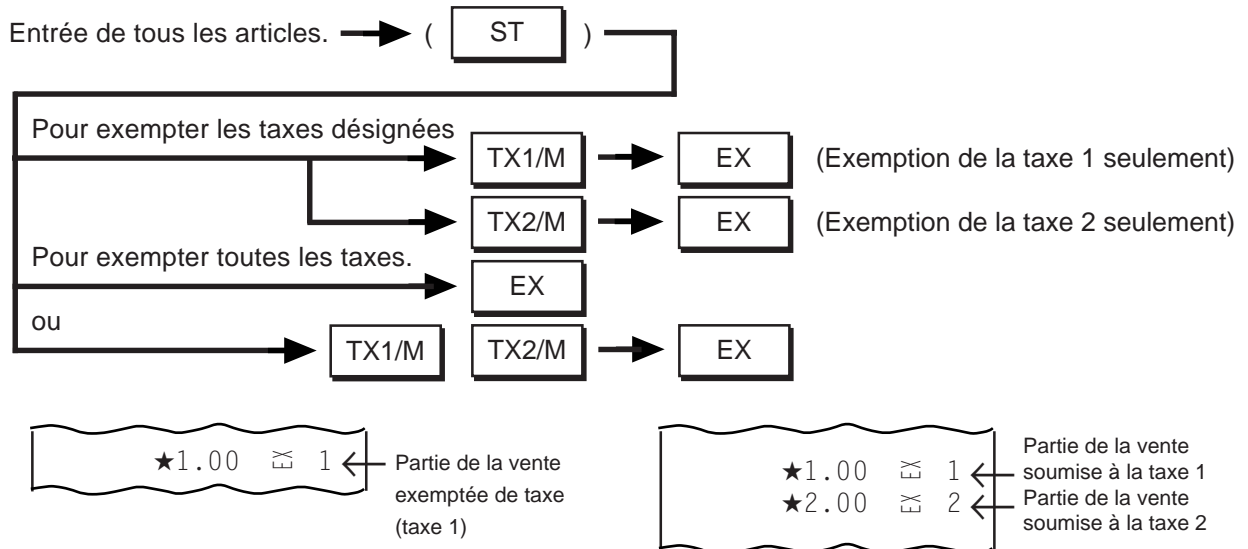
Une vente a été enregistrée. → **RECEIPT ISSUE** Le ticket de la dernière vente sort.

- REMARQUES:**
1. La fonction de sortie manuelle du ticket n'est active que si le mode ticket a été choisi.
 2. Pour une vente ne dépassant pas 20 lignes imprimées, le ticket sorti manuellement est un ticket détaillé, tout comme le ticket sorti automatiquement. Pour une vente dépassant 20 lignes imprimées, le ticket sorti manuellement est un ticket de total seulement.
 3. Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de sortie manuelle du ticket pour une réception d'acompte, une dépense ou une annulation du ticket.
 4. Si vous avez entré un numéro hors addition au début de la vente, ce numéro n'est pas imprimé sur le ticket sorti manuellement.
 5. L'option Sortie manuelle du ticket est disponible quel que soit l'état de la lampe "R OFF". Consulter "Sélection du mode de transaction avec/sans ticket" dans ce chapitre pour des explications détaillées sur l'état de la lampe "R OFF".



Le numéro consécutif imprimé sur le ticket sorti manuellement est le même que celui qui aurait été imprimé sur le ticket sorti automatiquement.

Exemption de taxe (applicable à la fonction de taxe additionnée seulement)



REMARQUE: Une fois que vous avez appuyé sur la touche **[EX]**, la vente ne doit être enregistrée qu'avec les touches de moyen de paiement.

Méthode d'arrondi spécial

L'"arrondi spécial" diffère de l'ARRONDI A L'UNITE SUPERIEURE, de l'ARRONDI A L'UNITE INFERIEURE ou de l'ARRONDI DESACTIVE ordinaires. Sur la MA-186, vous pouvez programmer le nombre de chiffres auxquels doit être appliqué l'arrondi et la méthode d'arrondi (arrondi à l'unité supérieure ou arrondi à l'unité inférieure) comme le requiert la réglementation locale. (Si vous désirez activer cette fonction, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)

Arrondi spécial dans l'entrée des transactions

Entrez les articles en procédant normalement, comme il a été indiqué dans ce chapitre. Chaque article est entré et imprimé avec le prix avant arrondi comme lorsque l'option d'arrondi spécial n'est pas choisie, puis les opérations suivantes sont effectuées (si la fonction d'arrondi spécial est choisie):

- 1) Lorsque vous appuyez sur la touche **[ST]** pour obtenir le sous-total de la vente, la valeur après arrondi est affichée tandis que la valeur avant arrondi est imprimée sur le ticket ou sur la bande de contrôle.
- 2) Lorsque la vente est enregistrée à l'aide des touches de moyen de paiement, les différents montants affichés ou imprimés (total de la vente, total du moyen de paiement reçu, monnaie à rendre) sont tous des valeurs après arrondi.

-- Exemples de tickets de transactions --

- a) Cas de l'arrondi du dernier chiffre (avec la table d'arrondi aux valeurs initiales)

```

Thank you
Call again

31.- 07.- 97

01  ★1.22
    ★1.22  ST
    ★1.20  CA
005.9
11 - 5 1
    
```

```

Thank you
Call again

31.- 07.- 97

02  ★1.27
    ★1.27  ST
    ★1.25  CA
000.8
13 - 3 2
    
```

```

Thank you
Call again

31.- 07.- 97

02  ★1.28
    ★1.28  ST
    ★1.30  CA
004.4
16 - 0 0
    
```

- b) Cas de l'arrondi des deux derniers chiffres (avec la table d'arrondi aux valeurs initiales)

```

Thank you
Call again

31.- 07.- 97

01  ★1.22
    ★1.22  ST
    ★1.00  CA
005.9
11 - 5 1
    
```

```

Thank you
Call again

31.- 07.- 97

02  ★1.27
    ★1.27  ST
    ★1.50  CA
001.5
13 - 3 4
    
```

```

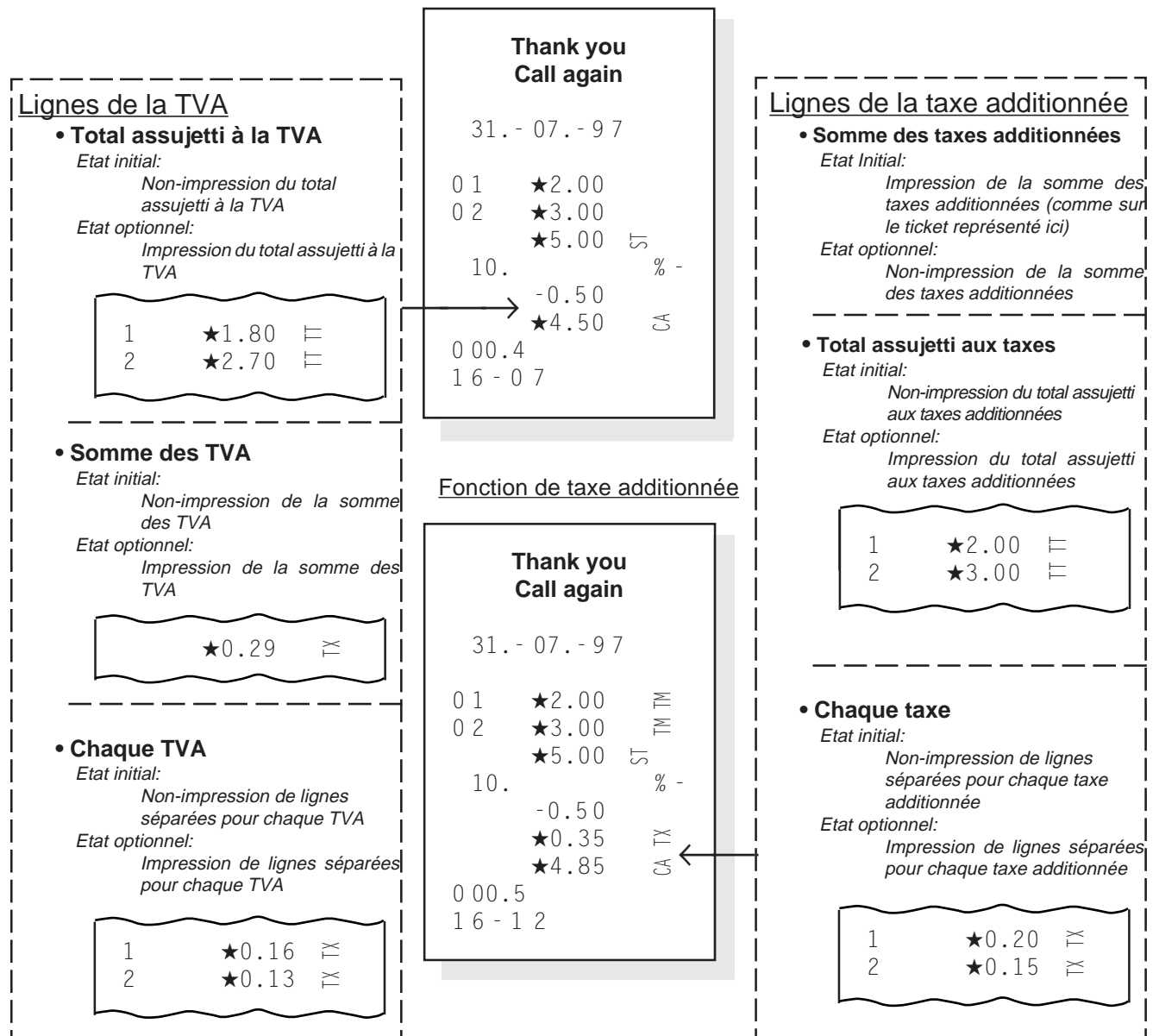
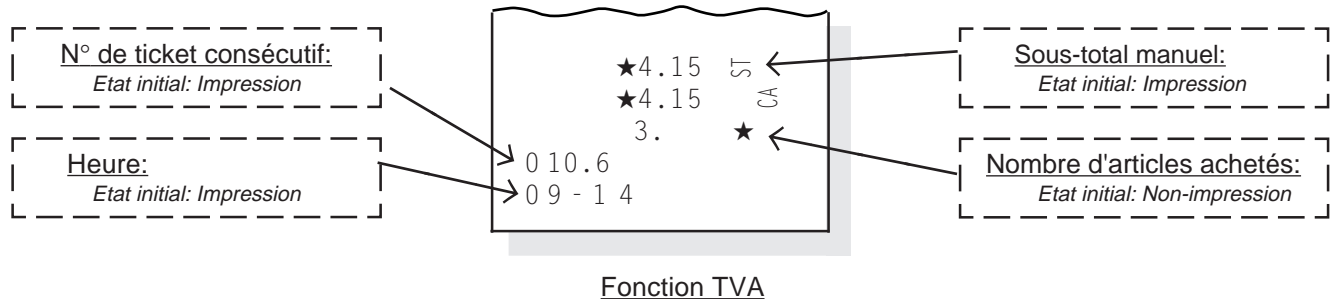
Thank you
Call again

31.- 07.- 97

02  ★1.75
    ★1.75  ST
    ★2.00  CA
001.7
13 - 3 5
    
```

Options d'impression/non-impression sur les tickets

Vous pouvez effectuer une programmation pour que les points suivants soient imprimés ou non sur les tickets de vente. *Si vous désirez changer l'état impression/non-impression, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.*



12. Rapports de lecture et de réinitialisation

Ce chapitre indique les opérations à effectuer pour obtenir les rapports et décrit leur contenu.

- Les rapports de lecture (X) permettent de lire les totaux mais non d'effacer la mémoire, alors que les rapports de réinitialisation (Z) permettent de lire les totaux, et en même temps d'effacer tous les totaux réinitialisables lorsque vous imprimez le rapport.
- Le symbole "X" s'imprime en haut des rapports de lecture, tandis qu'un "Z" s'imprime sur les rapports de réinitialisation de façon à spécifier le type du rapport.
- Le compteur de rapport de réinitialisation ne s'imprime que sur les rapports de réinitialisation.
- Le rapport quotidien couvre les données obtenues pendant une certaine période de la journée, jusqu'à ce que le rapport de réinitialisation correspondant ait été imprimé, alors que le rapport périodique couvre les données obtenues au cours d'une période donnée définie par le magasin.
- Le témoin "R OFF" doit être éteint lorsque le mode ticket a été choisi. S'il est allumé, appuyer sur la touche [LOG/RECEIPT] de façon à l'éteindre.

ATTENTION: Lorsque vous placez le verrou de commande sur "Z", soyez sûr que vous voulez imprimer un rapport de réinitialisation (rapport final). Le rapport de réinitialisation efface les données des ventes.












ATTENTION!

Lorsque vous ouvrez le tiroir de la caisse, veillez à ce qu'il ne heurte pas une personne.

Rapports quotidiens

Nom du rapport	Opérations de touches	Page d'exemple
* Lecture financière * Réinitialisation financière (<i>REMARQUE 2</i>)	Verrou de commande: X → AT/TL Verrou de commande: Z → AT/TL	33
Lecture des ventes horaires Réinitialisation des ventes horaires	Verrou de commande: X → 10 AT/TL Verrou de commande: Z → 10 AT/TL	36
Lecture des ventes de tous les A.P. Réinitialisation des ventes de tous les A.P.	Verrou de commande: X → PLU Verrou de commande: Z → PLU	36
Lecture des ventes des A.P. d'une zone Réinitialisation des ventes des A.P. d'une zone	Verrou de commande: X → □□□□ X □□□□ PLU Verrou de commande: Z → □□□□ X □□□□ PLU <small>Code A.P. de début de zone Code A.P. de fin de zone</small>	36
* Lecture des ventes et montants en caisse par moyen de paiement	Verrou de commande: X → #/CID (ou #/NS)	37
* Lecture de caissier individuel * Réinitialisation de caissier individuel (<i>REMARQUE 3</i>)	Verrou de commande: X → □ LOG RECEIPT Verrou de commande: Z → □ LOG RECEIPT <small>Code du caissier: 1 à 8</small>	37
Lecture de tous les vendeurs Réinitialisation de tous les vendeurs	Verrou de commande: X → 5 AT/TL Verrou de commande: Z → 5 AT/TL	38

Rapports périodiques

Nom du rapport	Opérations de touches	Page d'exemple
* Lecture financière * Réinitialisation financière	Verrou de commande: X  → 2 0  Verrou de commande: Z  →   	33
* Lecture de tous les caissiers * Réinitialisation de tous les caissiers (REMARQUE 3)	Verrou de commande: X  → 4  Verrou de commande: Z  →  	38

- REMARQUES**
1. Le tiroir-caisse s'ouvre à la dernière touche de la opération pour les rapports marqués d'un "*".
 2. Si vous avez choisi l'option "bande de contrôle électronique; les données de la bande de contrôle s'imprimeront une fois l'impression du rapport de réinitialisation financière terminée. Voyez également le **Chapitre 14**.
 3. Les rapports de lecture et de réinitialisation de caissier pourront être émis si vous choisissez l'option d'"identification par signature". Voyez le **Chapitre 13**.

Exemples de formats de rapports

Vous trouverez dans les pages qui suivent des exemples de format des différents rapports. Avant d'examiner ces formats, notez les points suivants:

- Les formats de rapport comprennent tous les points dont vous pouvez demander l'impression par une programmation.
- Les données ne sont que des exemples pour la présentation du format. Certaines données numériques peuvent ne pas s'équilibrer. (Reportez-vous au "**Bilan en mémoire**" annexé au rapport de lecture ou de réinitialisation financière quotidien.) Le contenu programmé et les données de ventes fournis comme exemple dans les procédures à les chapitres "**11. Entrée des transactions**" et "**15. Changement des données programmées**" et dans les autres chapitres sont sans relation avec les données numériques des formats de rapport.

Rapport de lecture ou de réinitialisation financière (quotidien ou périodique)

Thank you Call again		
31.-	07.-	97
		Z
★ 1	30.15	⊞
★	46.45	⊞
★ 1	30.15	⊞
0 1		8 ⊞
	17.	
★	30.52	
0 2		3 ⊞
	3.	
★	11.36	
0 3		8 ⊞
	15.	
★	61.46	
0 4		1 ⊞
	1.	
	-1.00	
0 5		2 ⊞
	4.	
★	5.00	
0 6		1 ⊞
	1.	
★	5.70	
0 7		2 ⊞
	2.	
★	3.00	
0 8		1 ⊞
	1.0	
★	10.00	
0 9		1 ⊞
	3.45	
★	3.11	
1 0		1 ⊞
	4.0	
	- 12.00	
1 1		0 ⊞
	0.	
★	0.00	

Date

{ X: Lecture quotidienne
 Z: Réinitialisation quotidienne
 20X: Lecture périodique
 20Z: Réinitialisation périodique

Symbole de type de rapport

Total général (non réinitialisable) (Etat initial: Impression)

Ventes brutes: Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 1: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 2: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 3: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 4: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 5: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 6: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 7: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 8: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 9: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 10: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Ventes Dépt. 11: Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

1 5		0 ⊞@
	0.	@
★	0.00	@
	46.45	⊞
★ 1	17.15	⊞

Ventes Dépt. 15 (Dépt. de recettes diverses): Nombre de clients
Nombre d'articles
Montant

Somme de tous les départements: Nombre d'articles (Etat initial: Non-impression)
Montant

★0.00	TX 1	Montant taxe additionnée 1	<input type="checkbox"/>	(Impression optionnelle pour la fonction de taxe
★0.00	TX 2	Montant taxe additionnée 2	<input type="checkbox"/>	additionnée seulement)
46.45	NS	Ventes nettes: Nombre d'articles	<input type="checkbox"/>	(Etat initial: Impression pour GB, non-impresion
★1 30.15	NS	Montant	<input type="checkbox"/>	pour les autres)
0.	@	Somme de départements de recettes diverses: Nombre d'articles	<input type="checkbox"/>	(Etat initial: Non-
★0.00	@	Montant	<input type="checkbox"/>	impression)
1	% +	Addition d'un pourcentage: Nombre		
★1.61	% +	Montant		
1	% -	Déduction d'un pourcentage: Nombre		
★0.52	% -	Montant		
1	-	Déduction d'un montant: Nombre		
★0.40	-	Montant		
5.		Total départements négatifs: Nombre d'articles	<input type="checkbox"/>	(Etat initial: Non-impresion)
- 13.00		Montant	<input type="checkbox"/>	
★0.00	*	Montant de fraction d'arrondi spécial		(Etat initial: Non-impresion)
1 6	CU	Ventes tous moyens de paiement: Nombre de clients		
★1 17.84	TL	Montant		
1 3	CU	Ventes en espèces: Nombre de clients		
★1 03.83	CA	Montant		
1	CU	Ventes par chèque: Nombre de clients		
★6.60	CK	Montant		
2	CU	Ventes par un moyen de crédit: Nombre de clients		
★7.41	CH	Montant		
2	RA	Acomptes reçus: Nombre		
★12.50	RA	Montant		
3	PO	Dépenses: Nombre		
★6.50	PO	Montant		
★1 05.93	ID	Espèces en caisse: Montant		Ces points sont imprimés sur les rapports quotidiens, mais non sur les rapports périodiques.
2	CK	Chèques en caisse: Nombre		
★10.50	ID	Montant		
2	CH	Crédit en caisse: Nombre		
★7.41	ID	Montant		
1	VD	Annulation de la dernière ligne: Nombre		
★3.00	VD	Montant		
1	VD	Annulation d'une ligne désignée: Nombre		
★0.75	VD	Montant		
2	VD	Divers annulation: Nombre	<input type="checkbox"/>	(Annulation de la dernière ligne et annulation
★0.18	VD	Montant	<input type="checkbox"/>	d'une ligne désignée pour d'autres points que
1	VD	Annulation ticket: Nombre		des départements et des A.P.)
★7.00	VD	Montant		
4.	RT	Retours de marchandises: Nombre d'articles		
★1.22	RT	Montant		
1	TX	Montant des ventes assujetti à la TVA 1		(Etat initial: Non-impresion)
★2.80	TX	Montant TVA 1		
2	TX	Montant des ventes assujetti à la TVA 2		
★1.51	TX	Montant TVA 2		
★1 13.53	NS	Ventes nettes hors taxes: Montant		(Etat initial: Non-impresion, non-impresion pour
0	EX	Nombre de clients exemptés de taxe		la fonction de taxe additionnée)
★0.00	EX	Montant exemption tax 1		(Impression optionnelle pour la fonction de
★0.00	EX	Montant exemption tax 2		taxe additionnelle seulement)
1		Nombre de transactions sans vente		
00.01 X	X	Numéro de rapport de lecture financière		(Etat initial: Non-impresion)
00.01 Z	Z	Numéro de rapport de réinitialisation financière		(sur les rapports de réinitialisation
0 05.1		N° de ticket consécutif		seulement)
1 3 - 5 3		Heure actuelle		

- Bilan en mémoire -

Total général	=	Somme des ventes brutes quotidiennes
Ventes brutes	=	(Somme des départements positifs) + (Somme des taxes additionnées) <i>REMARQUE 1</i>
Ventes nettes	=	(Ventes brutes) - (Somme des départements négatifs) + (Addition de pourcentage) - (Déduction de pourcentages) - (Déduction de montant) + (Somme des départements de recettes diverses) + (Fraction d'arrondi spécial) <i>REMARQUE 2</i> = (Ventes en espèces) + (Ventes par chèque) + (Ventes par un moyen de crédit) = Somme des ventes des tranches horaires <i>REMARQUE 3</i>
Ventes nettes hors taxes	=	(Ventes nettes) - (Somme des TVA) <i>REMARQUE 4</i>
Somme des annulations de ticket	=	Somme de (montant total de la vente lors de l'annulation du ticket)

- REMARQUES:**
1. *Applicable lorsque la fonction de taxe additionnée est choisie.*
 2. *Les montants de fractions d'arrondi spécial pour les transactions de réception d'acompte et de dépense ne sont pas traités dans la mémoire.*
 3. *Applicable dans le cas où le Rapport de réinitialisation financière quotidienne et le Rapport de réinitialisation des ventes horaires quotidien sont imprimés en même temps.*
 4. *Applicable lorsque la fonction TVA est choisie.*

Rapport de lecture ou de réinitialisation des ventes horaires quotidien

**Thank you
Call again**

31.- 07.- 9 7

1 0 Z

★★

0 8 - 0 0

0 9 - 0 0

9 ☺

★ 69.18

1 0 - 0 0

7 ☺

★ 48.66

1 3 - 0 0

1 6 - 3 0

1 8 - 0 0

00.01 Z

0 04.8

1 3 - 4 3

Symbole de type de rapport { 10X: Lecture quotidienne
10Z: Réinitialisation quotidienne

Données de ventes dans la tranche horaire de 18 h 00 hier à 8 h 00 ... Aucune vente enregistrée

Données de ventes dans la tranche horaire de 8 h 00 à 9 h 00 ... Aucune vente enregistrée

Nombre de clients Données de ventes dans la tranche horaire de 9 h 00 à 10 h 00

Ventes nettes

Nombre de clients Données de ventes dans la tranche horaire de 10 h 00 à 13 h 00

Ventes nettes

Données de ventes dans la tranche horaire de 13 h 00 à 16 h 30 ... Aucune vente enregistrée

Données de ventes dans la tranche horaire de 16 h 30 à 18 h 00 ... Aucune vente enregistrée

Numéro de ce rapport de réinitialisation (*imprimé sur les rapports de réinitialisation seulement*)

Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien des A.P. (global ou de zone)

Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien de tous les A.P.

**Thank you
Call again**

31.- 07.- 9 7

Z

☺ 05.0

2.

★ 1.00

☺ 06.0

4.

- 12.00

☺ 07.0

3.

★ 6.00

☺ 19.9

4.

★ 40.00

9.

★ 35.00 ☺

00.01 Z

0 04.5

1 3 - 3 0

Symbole de type de rapport { X: Lecture quotidienne
Z: Réinitialisation quotidienne

Code A.P. 50 (ne tenez pas compte de la virgule décimale):

Nombre d'articles

Montant de la vente

Code A.P. 60:

Nombre d'articles

Montant de la vente

Code A.P. 70:

Nombre d'articles

Montant de la vente

Code A.P. 199:

Nombre d'articles

Montant de la vente

Total de tous les A.P.: Nombre d'articles (A.P. positifs seulement)

Montant (A.P. positifs-A.P. négatifs)

Numéro du rapport de réinitialisation des A.P.:

(y compris la réinitialisation de zone): *imprimé sur les rapports de réinitialisation seulement*

Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien des A.P. d'une zone

Le format est le même que pour le "Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien de tous les A.P." à la différence, toutefois, que le Rapport de lecture ou de réinitialisation quotidien d'une zone ne comporte que les A.P. de la zone ayant été désignée à l'aide des touches.

Rapport de lecture quotidien des ventes et montants en caisse par moyen de paiement

Thank you Call again	
31.- 07.- 97	
	X
	1 6 00
★ 1 17.84	
★ 1 05.93	
	2 00
★ 10.50	
	2 00
★ 7.41	
0 04.7	
1 3 - 4 2	

X
 Nombre total de clients
 Montant des ventes tous moyens de paiement
 Montant des espèces en caisse
 2 00
 Nombre de chèques
 Montant des chèques en caisse
 2 00
 Nombre de crédits
 Montant crédit en caisse

Rapport de lecture ou de réinitialisation de caissier (quotidien ou périodique)

Rapport de lecture ou de réinitialisation de caissier quotidien

Thank you Call again	
31.- 07.- 97	
	Z
★★	2
	13.
★ 57.50	
0.	
★ 0.00	
	5
★ 45.40	
00.01 X	
00.01 Z	
0 04.9	
1 3 - 4 3	

X: Lecture quotidienne
 Z: Réinitialisation quotidienne
 Symbole de type de rapport
 Code de caissier (1 à 8)
 Ventes brutes: Nombre d'articles
 Montant
 Somme de départements de recettes diverses: Nombre d'articles } (REMARQUE 1)
 Montant
 Total tous moyens de paiement: Nombre de clients
 Montant
 Numéro de rapport de lecture de caissier (REMARQUE 1)
 Numéro de rapport de réinitialisation de caissier (REMARQUE 2)

REMARQUES: 1. *Etat initial: Non-impession*
 2. *Imprimé sur les rapports de réinitialisation seulement*

Rapport de lecture ou de réinitialisation de caissier périodique

**Thank you
Call again**

31.- 07.- 97

4 Z

★★ 1

33.45

★ 72.65

0.

★ 0.00

1 1

★ 72.34

★★

2

★★

8

00.01 Z

0 05.0

1 3 - 4 3

Symbole de type de rapport { 4X: Lecture périodique de tous les caissiers
4Z: Réinitialisation périodique de tous les caissiers

Données de ventes par le caissier 1
(format identique à celui du rapport quotidien ci-dessous
sauf que le numéro de rapport de lecture est imprimé)

Données de ventes par le caissier 2
(format identique à celui du caissier 1)

Données de ventes par le caissier 8
(format identique à celui du caissier 1)

Numéro de ce rapport de réinitialisation
(*imprimé sur les rapports de réinitialisation seulement*)

Rapport de lecture ou réinitialisation quotidien de tous les vendeurs

**Thank you
Call again**

31.- 07.- 97

5 Z

0 1 NO

1.

★ 10.00

0 2 NO

0 3 NO

0 4 NO

2 0 NO

1.

★ 1.00

00.01 Z

0 33.6

1 5 - 0 5

Symbole de type de rapport { 5X: Lecture quotidienne
5Z: Réinitialisation quotidienne

Données de ventes par le vendeur 1: Nombre d'articles des ventes nettes
Montant

← Quand un vendeur n'a pas de données de ventes, seul le code du vendeur
sera imprimé.

Numéro de ce rapport de réinitialisation
(*imprimé sur les rapports de réinitialisation seulement*)

13. Opération de signature du caissier (fonction en option)

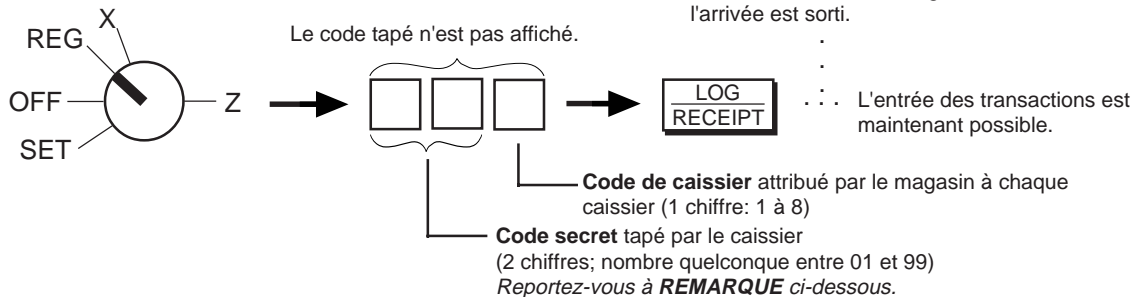
Initialement, la caisse fonctionne sans que le caissier n'ait besoin de s'identifier par une opération de signature. Toutefois, il est possible d'effectuer une sélection d'option programmable pour que la signature du caissier soit nécessaire pour les entrées de vente.

Signature à l'arrivée et signature au départ

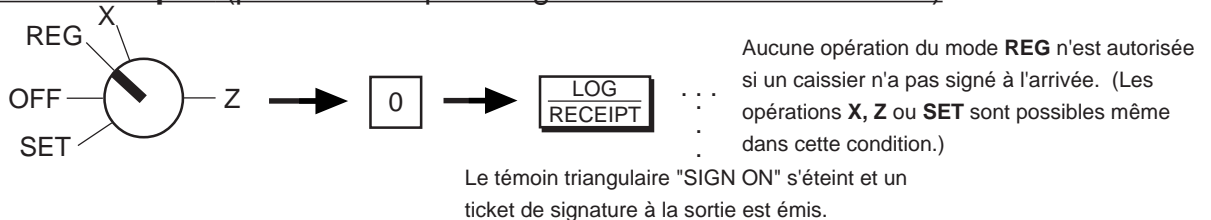
Le caissier doit "signer à l'arrivée" pour pouvoir commencer à entrer des transactions. La signature à l'arrivée reste active jusqu'à la signature au départ par le caissier. Un caissier ne peut signer à l'arrivée que si le précédent caissier a fermé la caisse par une signature au départ.

Signature à l'arrivée (possible après signature au départ du précédent caissier)

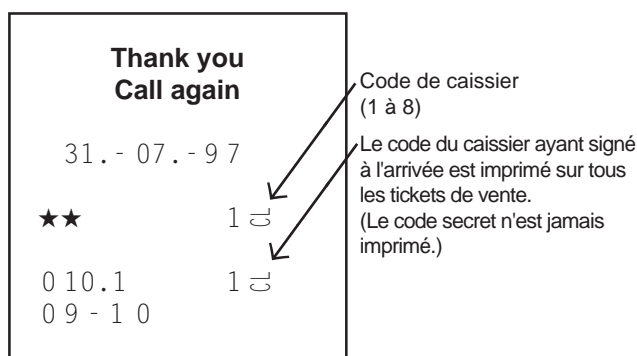
À l'aide de la **Clé REG**, placez le verrou de commande sur la position **REG**.



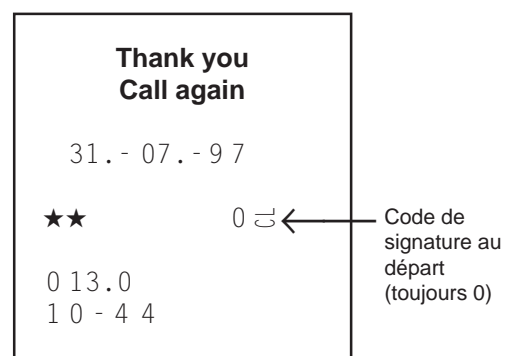
Signature au départ (possible lorsque la signature à l'arrivée est active)



Format du ticket de signature à l'arrivée



Format du ticket de signature au départ



REMARQUE: Le code secret a deux chiffres que le caissier tape lors de la signature à l'arrivée reste en mémoire dans la caisse. Ce code est vérifié à chaque fois que le caissier signe à l'arrivée jusqu'à ce que le rapport de réinitialisation de caissier quotidienne soit imprimé en fin de journée. Le code secret est alors réinitialisé et l'entrée d'un nouveau code secret est possible. Si le code secret est compris entre 01 et 09, il n'est pas nécessaire de taper le premier 0.

Rapports de caissier

Lorsque la méthode d'identification par signature est adoptée, les rapports de lecture et de réinitialisation de caissier quotidiens (pour chaque caissier) et les rapports de lecture et de réinitialisation de caissier périodiques (pour tous les caissiers ensemble dans un même rapport) sont disponibles. Pour les opérations d'impression de rapport et de format d'impression, reportez-vous au **chapitre 12**.

14. Impression de la bande de contrôle électronique (fonction en option)

La bande de contrôle électronique est une nouvelle fonction électronique avancée qui vous permet d'avoir le relevé détaillé (bande de contrôle) de vos activités de ventes sans utiliser de coûteux rouleaux de papier à feuille double. Cette fonction mémorise électroniquement les entrées de vente ou lieu de les imprimer à mesure qu'elles sont effectuées.

(La bande de contrôle électronique peut mémoriser jusqu'à 2,000 lignes.)

Si vous désirez utiliser cette option, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC. Le rapport de bande de contrôle électronique peut, par une sélection d'option, être imprimé de deux manières:

- La bande de contrôle électronique est imprimée automatiquement après l'impression d'un rapport de réinitialisation financière quotidien, et l'impression par une opération manuelle (décrite ci-dessous) est également possible.
- La bande de contrôle électronique n'est imprimée que par l'opération d'impression manuelle décrite ci-dessous.

Alarme de bande de contrôle presque pleine en mode REG

Lorsque le nombre de lignes restantes dans le tampon mémoire n'est plus que de 300 ou moins, le témoin "ALM" s'allume après l'enregistrement de la transaction en cours (et l'alarme se fait entendre si l'option d'alarme active a été sélectionnée). Vous pouvez alors:

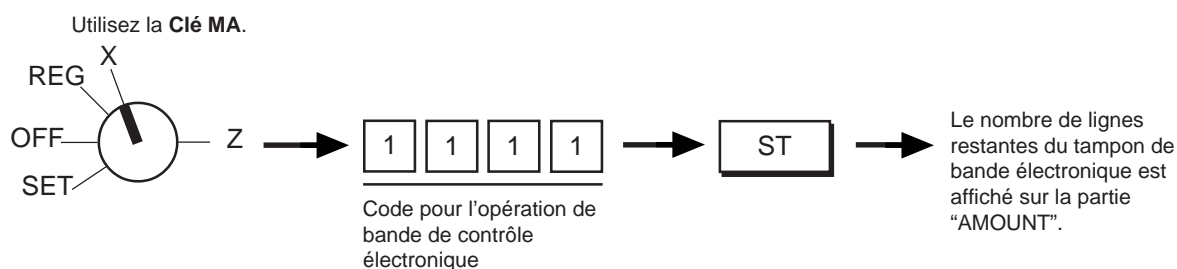
- imprimer immédiatement un rapport de bande de contrôle électronique (décrit à la page suivante) afin d'imprimer et vider le contenu du tampon de bande de contrôle;
- ou
- continuer d'entrer encore quelques transactions jusqu'à ce que le tampon de bande de contrôle soit plein; le témoin "ALM" s'éteint lorsque vous appuyez sur les touches numériques ou sur la touche [C]; il se rallume à chaque fois que vous enregistrez l'une des transactions suivantes.

ATTENTION: Même si le tampon de la bande de contrôle électronique est saturé, une entrée ultérieure n'est pas interdite. Toutefois dans ce cas, les données enregistrées dans la mémoire seront écrasées.

Indication du nombre de lignes restantes de la mémoire de bande de contrôle électronique

Cette opération vous permet d'afficher le nombre de lignes restantes dans le tampon de bande de contrôle électronique. Le nombre de lignes restantes est indiqué sur la partie "AMOUNT" de l'affichage.

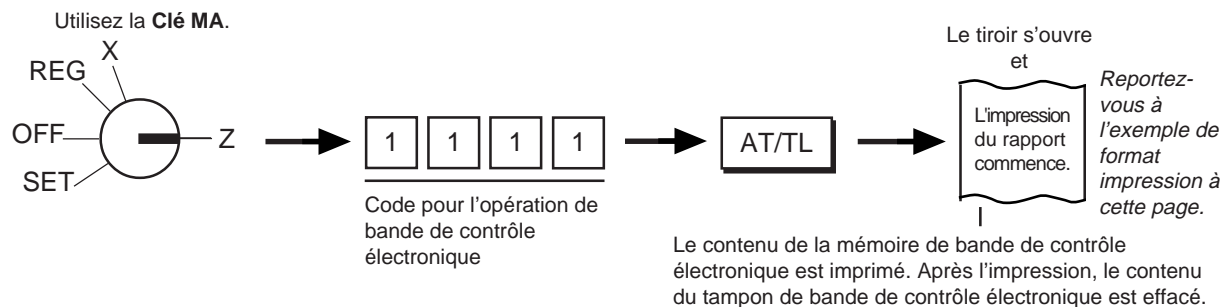
Opération



Rapport de bande de contrôle électronique

Pour imprimer la bande de contrôle électronique, procédez de la manière suivante. Vous pouvez imprimer manuellement la bande de contrôle même si l'option "Bande de contrôle électronique imprimée automatiquement" a été sélectionnée. (*Reportez-vous également à REMARQUES plus bas.*)

Opération



ATTENTION: Les bandes de contrôle mémorisées électroniquement risquent d'être perdues en totalité ou en partie en cas de grave anomalie du matériel ou autre. La responsabilité de TOSHIBA TEC et de ses agents, distributeurs et revendeurs ne saurait être engagée pour un préjudice financier ou autre subi en raison d'informations de la bande de contrôle électronique perdues ou endommagées. Lorsque la fonction de bande de contrôle électronique est utilisée, il appartient à l'utilisateur d'assurer la sécurité des données recueillies.

Exemple de format d'impression de la bande de contrôle électronique

Thank you Call again	
31. - 07. - 97	
	Z
★★	1 CL
0 10.1	1 CL
0 9 - 1 0	
★ MS	
0 10.2	1 CL
0 9 - 1 0	
	1 5 #
★ 10.00	
★ 2.50	
★ 12.50	
0 10.3	1 CL
0 9 - 1 0	
	RA RA
	CA

0 2	★4.50	
	14.	X
	0.30	@
0 3	★4.20	
CL 20.0		
	★ 10.00	
	★ 18.70	
	★★★★★	
0 12.7		2 CL
1 0 - 4 2		ST
★★		0 CL
0 32.0		
1 6 - 1 0		

- REMARQUES:**
1. Le contenu du tampon mémoire de bande électronique est effacé à chaque fois qu'un Rapport de bande de contrôle électronique est imprimé automatiquement ou par une opération manuelle. Les données imprimées sont donc toujours celles des ventes ayant été enregistrées entre deux rapports de bande de contrôle électronique (le rapport précédent et celui que vous imprimez actuellement).
 2. Dans l'exemple de format d'impression ci-contre, l'option "IMPRESSION DE DETAIL" (impression du détail des articles) a été choisie. Vous pouvez demander à votre représentant TOSHIBA TEC de sélectionner l'option "NON-IMPRESSION DE DETAIL" (non-impression du détail des articles). Dans ce cas, les entrées d'articles positives ne sont pas imprimées. Seuls sont imprimés les entrées d'articles négatives et les totaux des transactions.

15. Changement des données programmées

Ce chapitre est destiné au programmeur du magasin ou au directeur du magasin. Il décrit comment changer les données programmées des caisses de la série MA-186-200 sur une base quotidienne, hebdomadaire ou mensuelle. Toute la programmation pour votre magasin est généralement effectuée avant la livraison par notre représentant TOSHIBA TEC local. Si, toutefois, vous désirez effectuer des changements ou additions, lisez ce chapitre. Nous vous recommandons également la lecture du reste du manuel afin de bien comprendre le contenu de ce chapitre. Si certains points ne vous paraissent pas clairs ou si vous désirez changer ou ajouter des points qui ne sont pas indiqués dans ce chapitre, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.

Conditions de programmation

Chaque procédure de programmation décrite dans ce chapitre est précédée d'une "Condition". Si cette condition n'est pas remplie, la programmation n'est pas autorisée.

Condition "Après réinitialisation ...":

"Après réinitialisation..." signifie que vous devez imprimer le rapport de réinitialisation désigné avant de commencer la programmation. Si vous n'imprimez pas ce rapport, il en résulte une erreur.

Cela ne signifie toutefois pas que vous devez imprimer ce rapport "immédiatement après réinitialisation..." "Si après avoir imprimé le rapport de réinitialisation, vous faites des opérations dans le mode "X", "Z" ou "SET", la condition "Après réinitialisation..." reste satisfaite et la programmation est autorisée.

Par contre, si après avoir imprimé le rapport de réinitialisation, vous effectuez certaines entrées dans le mode "REG" de données relatives à ce rapport, la programmation n'est plus autorisée et vous devez réimprimer le même rapport.

En résumé, cette condition signifie que toutes les données de ventes relatives au rapport doivent être à zéro (à l'exception des données des mémoires non réinitialisables). Cette condition protège les données du rapport contre les entrées irrégulières entre deux réinitialisations successives d'un rapport.

Condition "A tout moment en dehors des ventes".

Cela signifie qu'il n'y a pas de condition pour la programmation et que cette opération peut être effectuée à tout moment en dehors des ventes (toutefois, le caissier doit avoir signé au départ et la méthode d'identification par signature doit avoir été choisie).

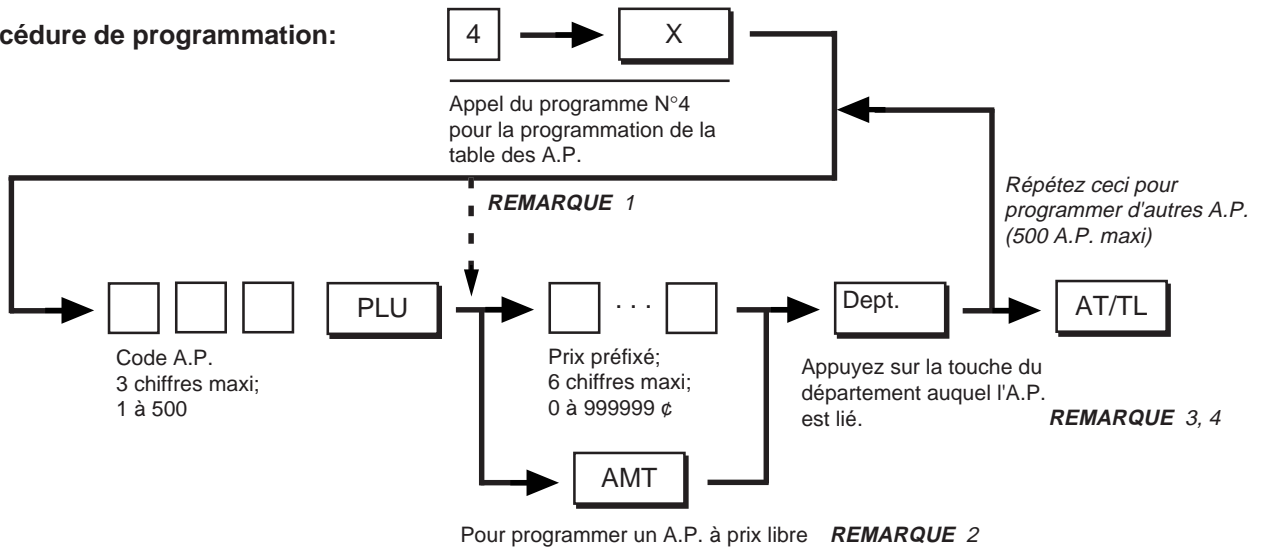
Avant de modifier chacun des réglages décrits aux pages suivantes, pensez bien à mettre le verrou de commande sur la position **SET** à l'aide de la clé **MA**.

Programmation, changement ou effacement de la table des A.P.

Programmation ou changement des A.P.:

Condition: *Pour la reprogrammation d'un A.P.:* La mémoire totale occupée par les ventes A.P. doit être zéro (aucune vente ne doit avoir été effectuée ou le rapport de réinitialisation des A.P. doit avoir été imprimé pour remettre à zéro les données de vente des A.P.).
Pour l'addition de nouveaux A.P.: A tout moment en dehors des ventes.

Procédure de programmation:



REMARQUES:

1. Si vous programmez les A.P. successivement, vous pouvez en omettre le code. Dans ce cas, le code "1" est automatiquement affecté au premier A.P.
2. Pour les A.P. à prix libre, un prix doit toujours être tapé avec les touches numériques lors des ventes. Ces A.P. s'utilisent pour des articles dont le prix change fréquemment.
3. Les états (état positif/négatif, état TVA ou taxe additionnée et état de type de touche) de chaque A.P. sont décidés par les états du département auquel est lié l'A.P. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)
4. Si un A.P. est associé à un département de recettes diverses, l'entrée du A.P. dans une vente provoque une erreur.

Format du ticket du programme de la table des A.P.:

Opérations de touches: Verrou de commande: **SET**

4 X

Code A.P.	Prix préfixé
5 PLU	100 Dept.4
10 PLU	200 Dept.2
(11 PLU)	12300 Dept.1
200 PLU	10000 Dept.3
50 PLU	50 Dept.5
100 PLU	300 Dept.9
150 PLU	AMT Dept.9
AT/TL	

**Thank you
Call again**

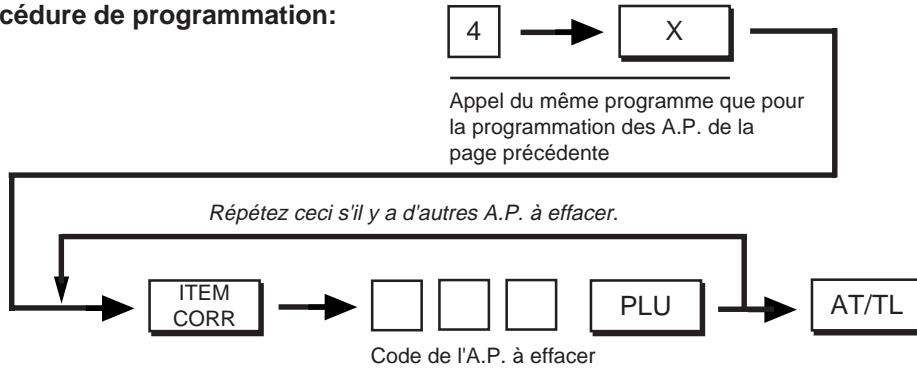
31.- 07.- 97

↙ 0.4 ★	← Code A.P.
≡ 00.5 04	← N° de département auquel est lié A.P.
★ 1.00 @	← Prix préfixé
≡ 01.0 02	
★ 2.00 @	
≡ 01.1 01	
★ 1 23.00 @	Un espace vide sur la position de prix préfixé indique un A.P. à prix libre.
≡ 20.0 03	
★ 10.00 @	
≡ 05.0 05	
★ 0.50 @	
≡ 10.0 09	
★ 3.00 @	
≡ 15.0 09	
00.7	← Nombre total des A.P. en mémoire
000.6	
13-14	

Effacement d'un A.P.:

Condition: La mémoire totale occupée par les ventes A.P. doit être zéro (aucune vente ne doit avoir été effectuée ou le rapport de réinitialisation des A.P. doit avoir été imprimé pour remettre à zéro les données de vente des A.P.).

Procédure de programmation:



- REMARQUES:**
1. Les A.P. peuvent être effacés les uns après les autres.
 2. Pour effacer tous les A.P. (si le système des A.P. n'est plus nécessaire), fermez la touche **[PLU]**. (Adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.)

Format du ticket d'effacement d'un A.P.:

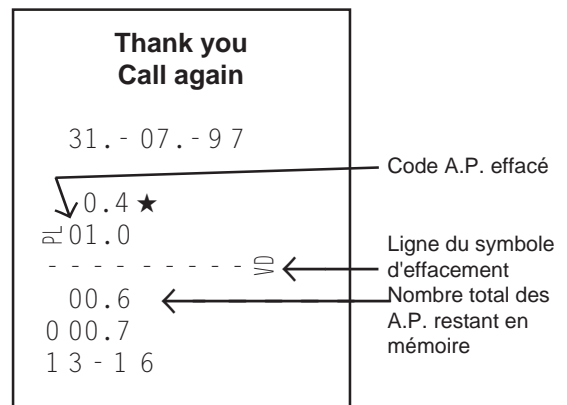
Opérations de touches Verrou de commande: **SET**

4 X

Code de l'A.P. à effacer

ITEM CORR 1 0 PLU

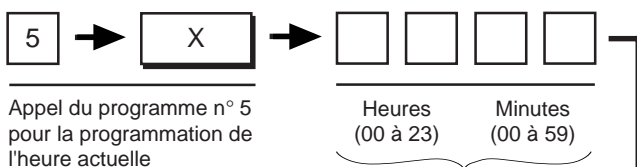
AT/TL



Programmation ou réglage de l'heure

Condition de programmation: A tout moment en dehors des ventes

Procédure de programmation:

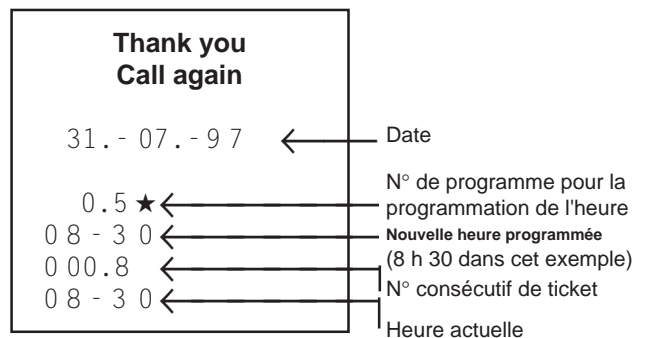


Exemples)

1 h 05: 0 1 0 5 13 h 32: 1 3 3 2

Sort un ticket. - - - - - AT/TL

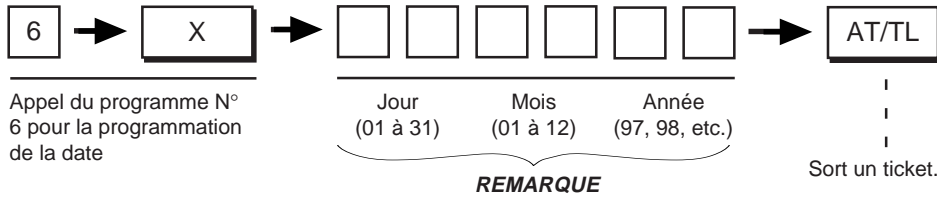
Format d'impression du ticket:



Programmation ou réglage de la date

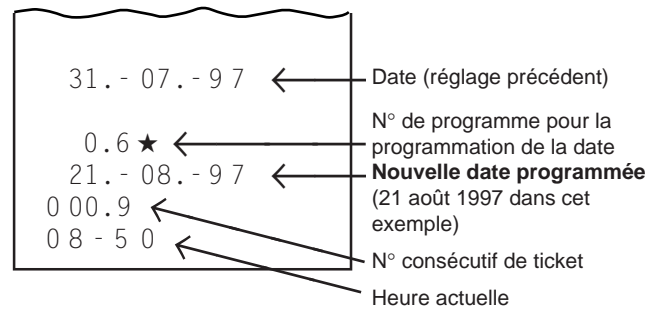
Condition de programmation: A tout moment en dehors des ventes

Procédure de programmation:



REMARQUE: Pour régler sur 21 août 1997, vous pourrez choisir l'un des trois ordres suivants au choix:
210897 (Ordre Jour-Mois-Année, Réglage par défaut)
082197 (Ordre Mois-Jour-Année)
970821 (Ordre Année-Mois-Jour)
 Pour changer l'ordre en Mois-Jour-Année ou en Année-Mois-Jour, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.

Format d'impression du ticket:

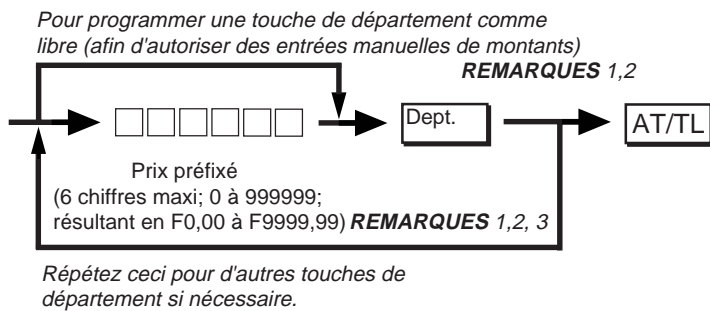


Programmation ou changement des prix préfixés de département

Condition: A tout moment en dehors des ventes

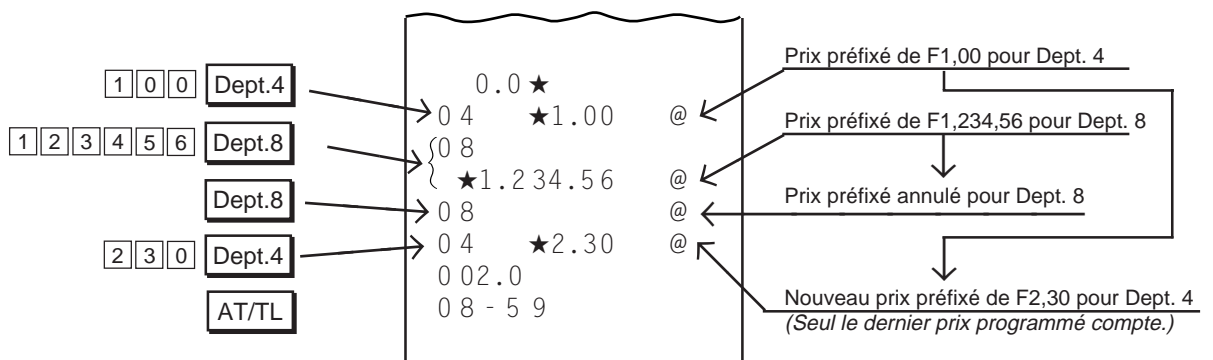
- REMARQUES:**
- Toutes les touches de département sont initialement libres (aucun prix préfixé n'y est programmé).
 - Si vous appuyez sur la touche de département sans taper de prix, cette touche est programmée comme une touche de département à prix libre.
 - Si vous tapez "0" comme prix préfixé, le prix est préfixé à F0,00.

Procédure de programmation:



Format du ticket de programmation d'un prix préfixé pour une touche de département:

Opérations de touches Verrou de commande: SET



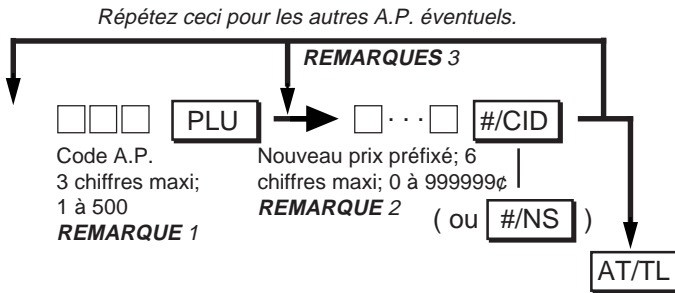
Changement des prix préfixés A.P.

Si vous ne désirez changer que les prix préfixés pour les A.P., vous trouverez cette opération plus rapide qu'une "Programmation, changement ou effacement de la table des A.P."

Condition: A tout moment en dehors des ventes

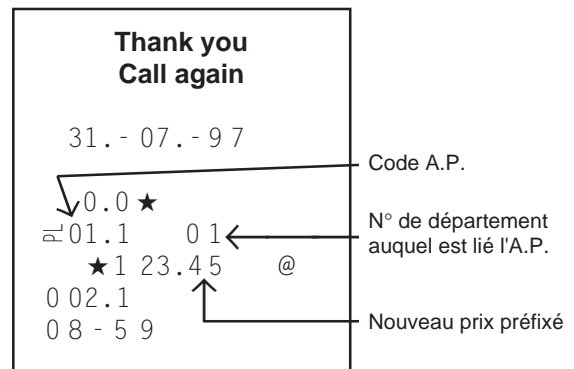
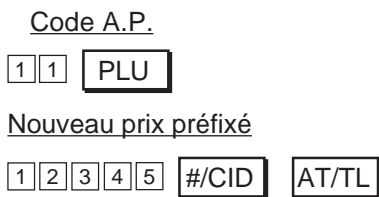
- REMARQUES:**
1. Les codes A.P. doivent se trouver dans la table des A.P. déjà programmée.
 2. Si vous entrez "0" comme nouveau prix préfixé, le prix programmé est de F0,00. Cette opération ne permet pas de programmer un prix ou de changer un prix pour les A.P. à prix libre.
 3. Si vous programmez les A.P. successivement, vous pouvez omettre le code.

Procédure de programmation:



Format du ticket de programmation du changement des prix pour les A.p.:

Opérations de touches Verrou de commande: **SET**

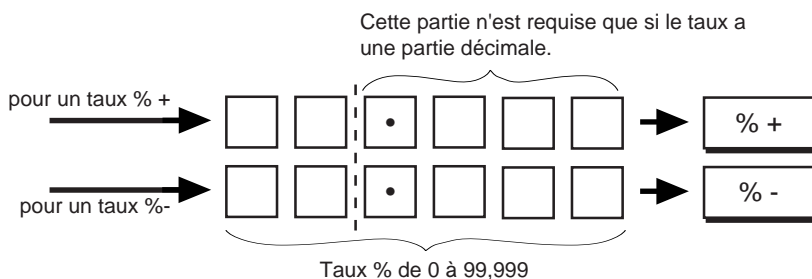


Programmation ou changement du taux préfixé de touche %

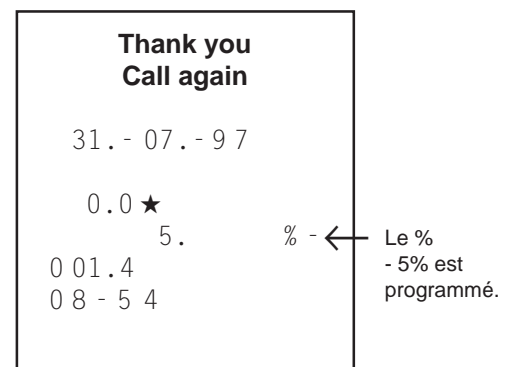
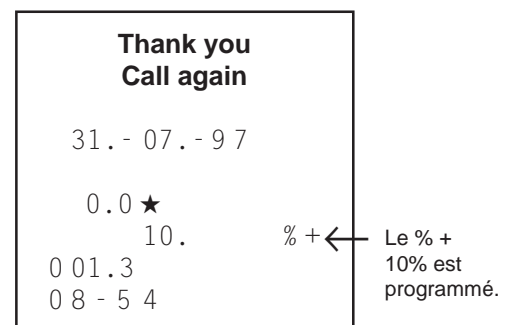
Programmation d'un taux préfixé pour les touches %

Condition: A tout moment en dehors des ventes

Procédure de programmation:



Exemples)
7%: **7**, 12%: **12**, 8.55%: **8.55**, 12.345%: **12.345**.
Pour réinitialiser le taux une fois qu'il a été réglé, tapez un "0".
Si vous avez programmé "0", il faut toujours taper manuellement le taux avant d'appuyer sur la touche %.



16. Vérification des données de programme

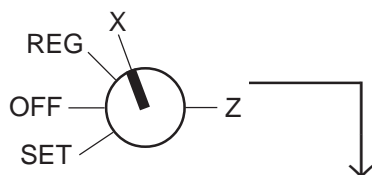
Après avoir effectué des opérations de programmation, il est recommandé de sortir immédiatement un ticket de vérification de programme pour contrôler les données programmées.

Procédure

Condition: A tout moment en dehors d'une vente

Procédure de programmation:

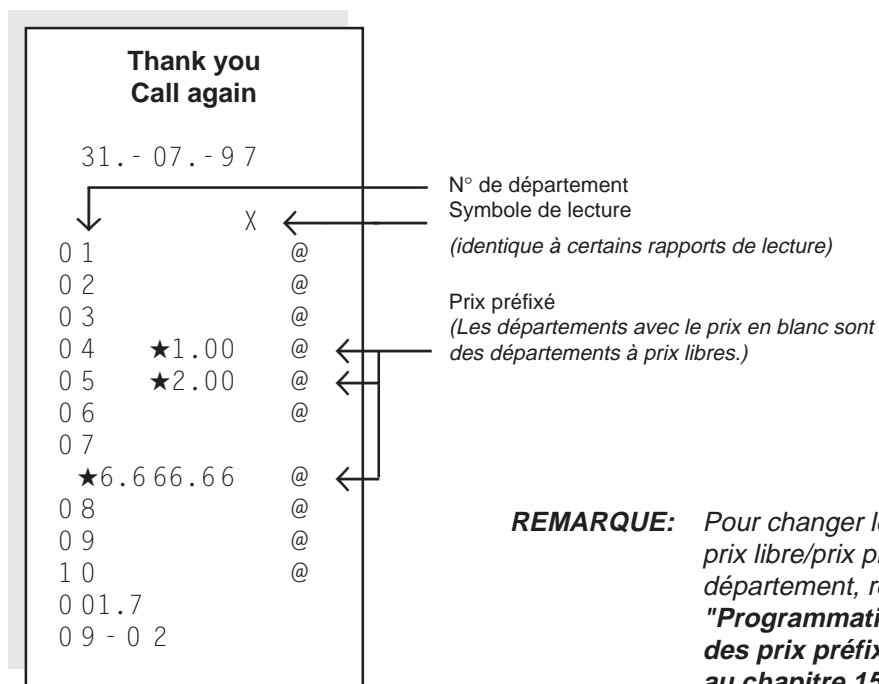
A l'aide de la **clé MA**, placez le verrou de commande sur "X".



Lorsque le mode ticket a été choisi, le témoin "R OFF" doit être éteint. S'il est allumé, appuyez sur la touche **[LOG/RECEIPT]** pour l'éteindre.

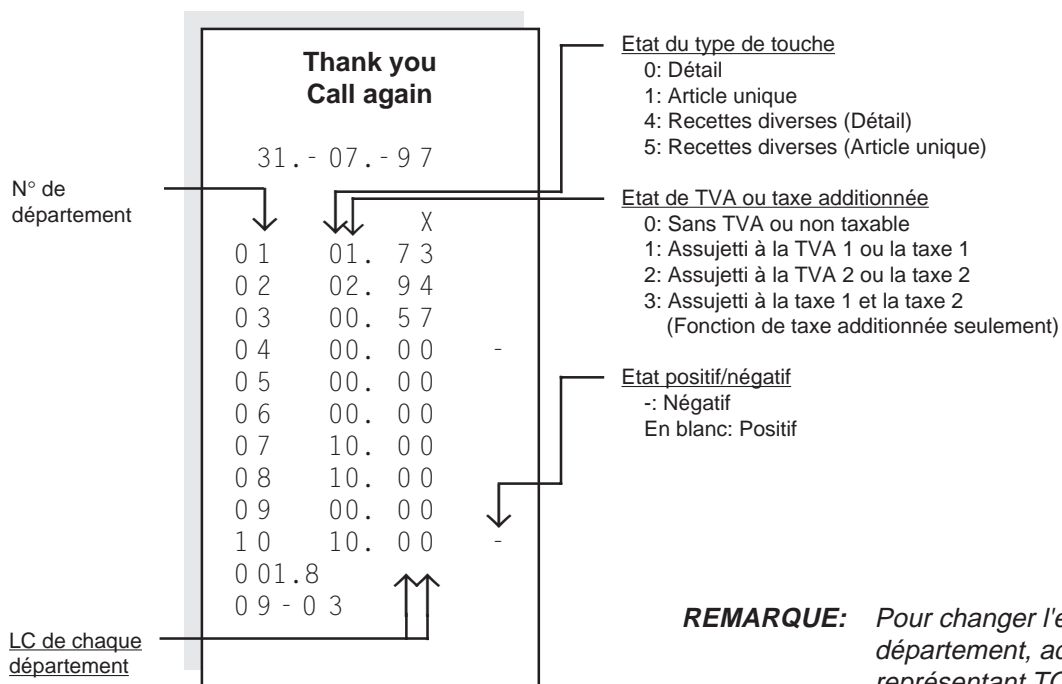
		<i>Contenu à imprimer pour la vérification</i>	<i>Page du format</i>	
→	1	ST	Lecture des prix préfixés pour les départements: Prix préfixé de chaque département	48
→	2	ST	Lecture des limites de capacité et états des départements: LC (limite de capacité) et état de chaque département	48
→	3	ST	Lecture de la table des A.P.: Prix préfixé de chaque A.P. et département auquel est lié chaque A.P.	49
→	4	ST	Lecture des autres données programmées: Taux préfixés % + et %-, limite de capacité commune à tous les départements, taux de TVA ou des taxes additionnées	49
→	7	ST	Lecture de la table d'arrondi spécial: Contenu de la table d'arrondi spécial si une telle table est programmée	50
→	9	ST	Lecture des options de système: Programmation des options de système.	50

Lecture des prix préfixés pour les départements



REMARQUE: Pour changer le prix préfixé ou l'état prix libre/prix préfixé d'un département, reportez-vous à "**Programmation ou changement des prix préfixés de département**" au chapitre 15.

Lecture des limites de capacité et états des départements



REMARQUE: Pour changer l'état ou la LC d'un département, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.

Lecture de la table des A.P.

Thank you Call again	
31.- 07.- 9 7	
	X
↙ 00.5 0 4	←
★1.00	@
↙ 01.1 0 1	←
★1 23.45	@
↙ 05.0 0 5	←
★0.50	@
↙ 06.0 1 0	←
★3.00	@
↙ 07.0 0 3	←
	@
↙ 07.1 0 8	←
★8.00	@
↙ 07.2 0 9	←
★9.00	@
↙ 19.9 0 3	←
★10.00	@
0 01.9	
0 9 - 0 4	

Code A.P.
N° de département auquel est lié l'A.P.
Prix préfixé
(Un prix en blanc est un département à prix libre.)

REMARQUE: Pour changer les données programmées des A.P., reportez-vous aux sections suivantes du **chapitre 15.**

- Programmation, changement ou effacement de la table des A.P. (pour tout changement)
- Changement des prix préfixés A.P. (pour le changement des prix préfixés seulement)

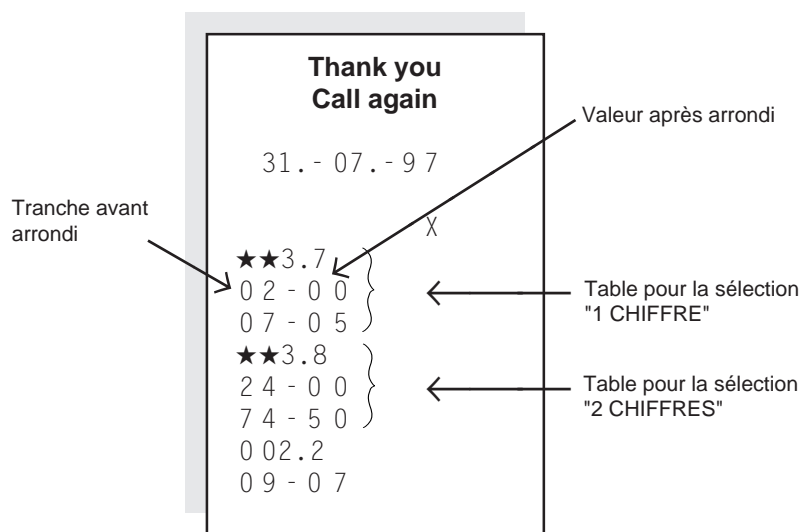
Lecture des autres données programmées

Thank you Call again	
31.- 07.- 9 7	
	X
	8 6 ←
10.	% + ←
10.	% - ←
1 10.	% ←
2 15.	% ←
0 02.0	
0 9 - 0 5	

LC commun à tous les départements
Taux préfixé %+
Taux préfixé %-
Taux de la TVA 1 ou de la taxe additionnée1
Taux de la TVA 2 ou de la taxe additionnée2 } (ne sont imprimés que si les TVA ou taxes additionnées respectives sont "ouvertes" dans la programmation des options de système)

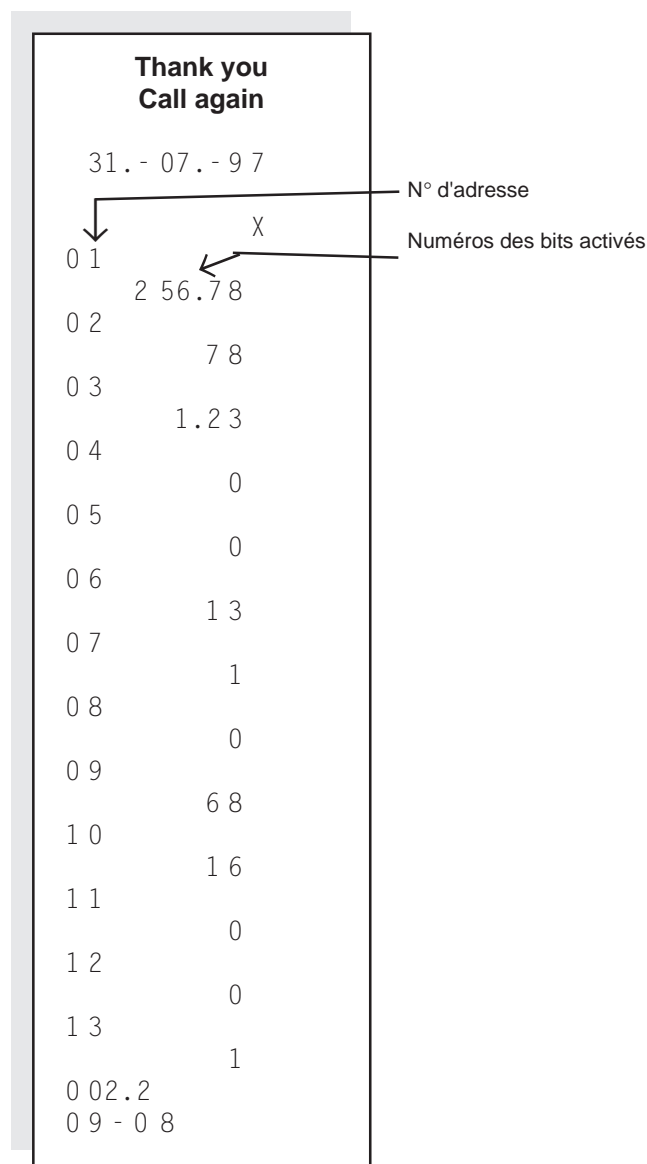
REMARQUE: Pour changer les taux préfixés %+ ou %-, reportez-vous à "**Programmation ou changement du taux préfixé de touche %**" au **chapitre 15**. Pour changer la limite de capacité commune ou le taux de TVA/taxe additionnée, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.

Lecture de la table d'arrondi spécial



REMARQUE: Pour changer la table d'arrondi spécial, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.

Lecture des options de système



REMARQUE: Les exemples ci-dessus indiquent les numéros des bits à l'état ACTIVÉ de chaque adresse pour des versions autres que GB. Les "Options de système" permettent de sélectionner les fonctions de base de la caisse selon les besoins du marché ou de votre magasin. Elles permettent, par exemple, de spécifier l'impression/non-impression de certains points, la méthode d'arrondi des fractions ou l'état des touches de fonction, la commande de taxe. La sélection de ces options est généralement effectuée par votre représentant TOSHIBA TEC avant la livraison du produit. Si, toutefois, l'état actuel d'une touche de fonction, etc., ne vous convient pas, adressez-vous votre représentant TOSHIBA TEC pour ce changement. En imprimant un ticket de "Lecture des options de système", vous pourrez connaître les options qui sont actuellement sélectionnées d'après les "numéros de bit à l'état ACTIVE". Ceci permettra au technicien de service après-vente de vous guider plus facilement ou de passer dans votre magasin effectuer le changement.

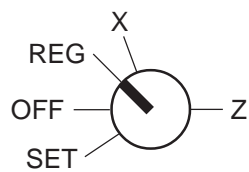
17. Remplacement de rouleau de papier et autres opérations d'entretien

Remplacement du rouleau de papier (Si le mode ticket a été choisi)

Quand une ligne rouge apparaît sur le bord du papier, remplacez le rouleau par un neuf en procédant comme indiqué ci-dessous.

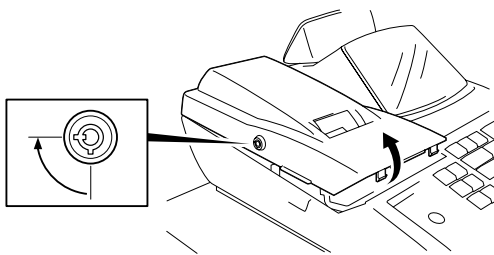
ATTENTION!

Faire attention au couteau de l'imprimante.



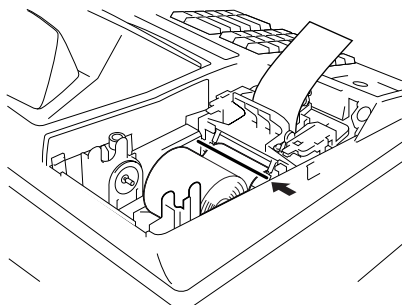
1

Placez le verrou de commande sur la position **REG** à l'aide d'une clé de commande.



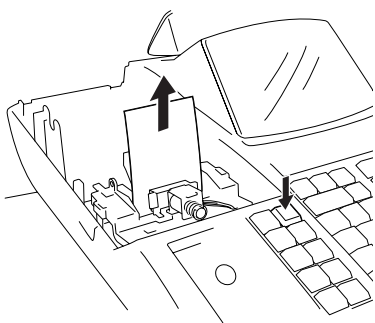
2

Pour retirer le capot de l'imprimante, introduire la clé du capot dans la serrure du capot et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



3

Coupez la bande de papier comme sur la figure.



4

Appuyez sur la touche **[FEED]** pour faire sortir le reste de la bande de papier.

ATTENTION: *N'essayez jamais de sortir le reste de la bande de papier en la tirant avec la main. Le papier risquerait de se coincer.*

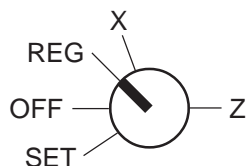
5

Chargez le nouveau rouleau de papier comme il est indiqué au chapitre 8.

* Si vous utilisez du papier à double feuille, voyez le chapitre 8 de la page 11 pour le remplacement du papier.

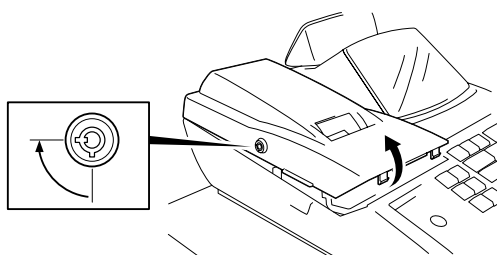
Remplacement du rouleau de papier (Si le mode bande de contrôle a été choisi)

Quand un rapport de réinitialisation est émis ou qu'une ligne rouge apparaît sur le bord du papier, procédez comme suit pour obtenir le rapport voulu ou pour remplacer le rouleau de papier par un neuf.



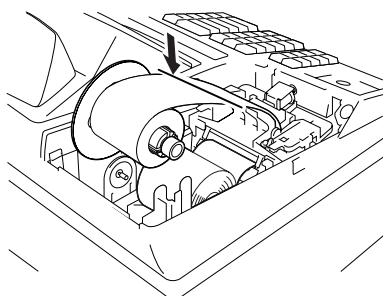
1

Placez le verrou de commande sur la position **REG** à l'aide d'une clé de commande.



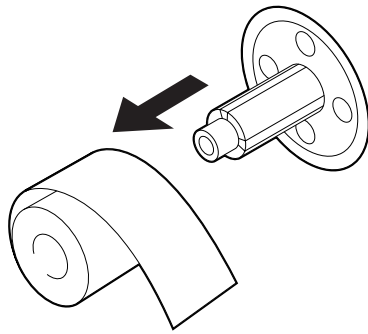
2

Pour retirer le capot de l'imprimante, introduire la clé du capot dans la serrure du capot et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



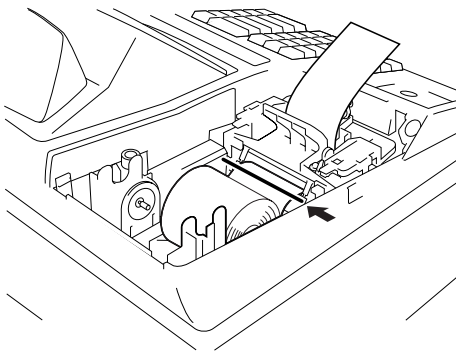
3

Appuyez sur la touche **[FEED]** pour tendre le papier de la bobine réceptrice de la bande de contrôle. Coupez la longueur de papier sur laquelle rien n'est imprimé.



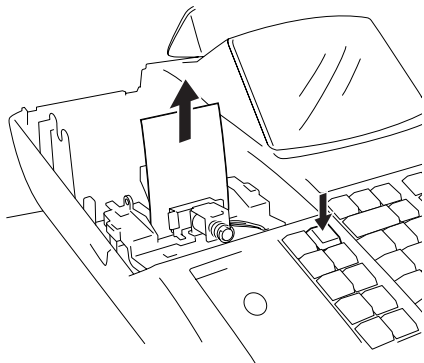
4

Retirez la bobine réceptrice de la bande de contrôle du support, puis retirez la partie enroulée du papier en la tirant latéralement.



5

Coupez la bande de papier comme sur la figure.



6

Appuyez sur la touche **[FEED]** pour faire sortir le reste de la bande de papier.

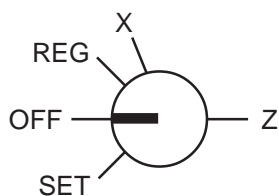
ATTENTION: *N'essayez jamais de sortir le reste de la bande de papier en la tirant avec la main. Le papier risquerait de se coincer.*

7

Remettez le rouleau en place s'il reste suffisamment de papier, ou chargez un rouleau de papier neuf comme décrit au chapitre 8 de la page 11. Remettez le capot de l'imprimante en place.

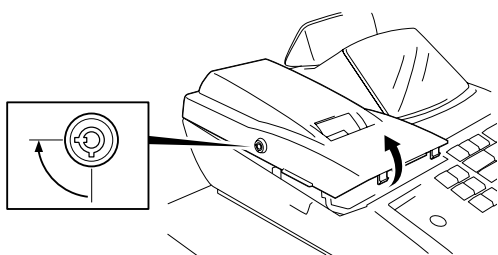
Remplacement du ruban encreur

Ce ruban encreur est une pièce consommable exclusive à TOSHIBA TEC. Pour la commande du ruban encreur, consultez votre représentant TOSHIBA TEC.



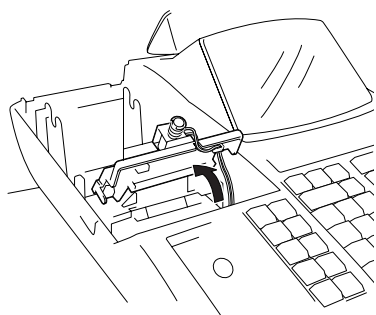
1

Placez le verrou de commande sur la position **OFF** à l'aide d'une clé de commande.



2

Pour retirer le capot de l'imprimante, introduire la clé du capot dans la serrure du capot et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

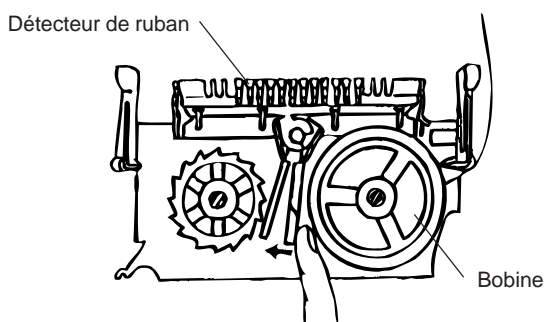


3

Soulevez le bloc tampon, comme le représente la figure, puis enlevez le ruban en tirant les bobines de ruban vers le haut.

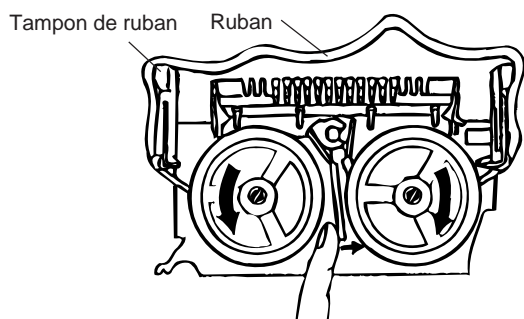
4

Installez l'une des bobines de ruban comme sur la figure en déplaçant le détecteur de ruban de sorte que le ruban ne se coince pas.



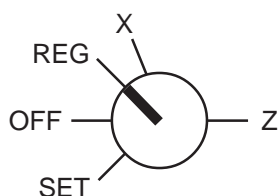
5

Faites passer le ruban autour du tampon de ruban, puis installez l'autre bobine de ruban en poussant le détecteur de ruban sur le coté afin qu'il ne puisse pas accrocher la bobine.



6

Tournez la bobine de ruban de plusieurs tours pour tendre le ruban. (Choisissez la bobine de ruban qui tourne dans le sens de la flèche sur la figure.)



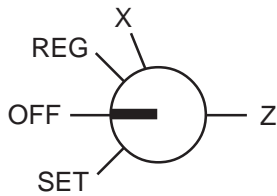
7

Après avoir remplacé le ruban encreur, remettez le capot de l'imprimante en place, et tournez le verrou de commande sur la position REG à l'aide de la touche de commande. Appuyez sur la touche **[NS]** pour vérifier l'état de l'impression.

Ravitaillement en encre du tampon de nom de magasin

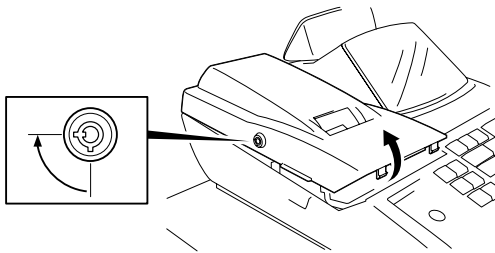
1

Placez le verrou de commande sur la position **OFF** à l'aide d'une clé de commande.



2

Pour retirer le capot de l'imprimante, introduire la clé du capot dans la serrure du capot et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



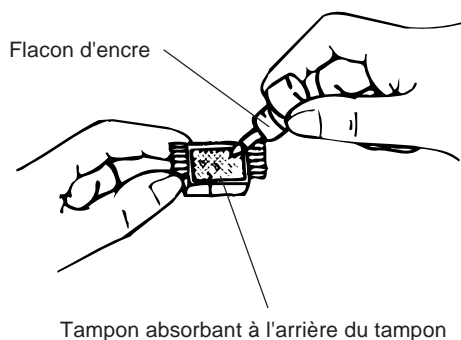
3

Enlevez le tampon du bloc tampon en le tirant vers l'arrière de la caisse avec les doigts sur les encoches des deux côtés comme le représente la figure.



4

Mettez de l'encre sur le tampon absorbant situé à l'arrière du tampon. La quantité d'encre à mettre dépend de la densité du message imprimé, mais ne dépassez pas 2 cm³. (Le flacon d'encre fourni contient 5 cm³ d'encre.)



Flacon d'encre

Tampon absorbant à l'arrière du tampon

- REMARQUES:**
1. Versez l'encre goutte à goutte en plusieurs fois jusqu'à ce que le tampon soit saturé.
 2. Attendez un certain temps pour que l'encre sature le tampon.

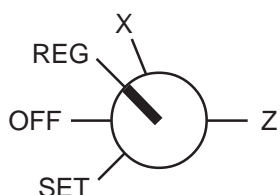
5

Remettez le tampon en place en procédant de manière inverse.

6

Après avoir rempli l'encre, appuyez sur la touche **[NS]** pour vérifier la densité du message imprimé.

* Vous pouvez commander un tampon magasin comprenant le nom, l'adresse et le No. de téléphone de votre magasin. Pour les détails, adressez-vous à votre représentant TOSHIBA TEC.



Déverrouillage et verrouillage manuels du tiroir

Le tiroir s'ouvre automatiquement lorsque vous effectuez un enregistrement. En cas de panne de courant, vous pouvez l'ouvrir manuellement en procédant comme il est indiqué ci-dessous.

ATTENTION!

Lorsque vous ouvrez le tiroir de la caisse, veillez à ce qu'il ne heurte pas une personne.

Déverrouillage

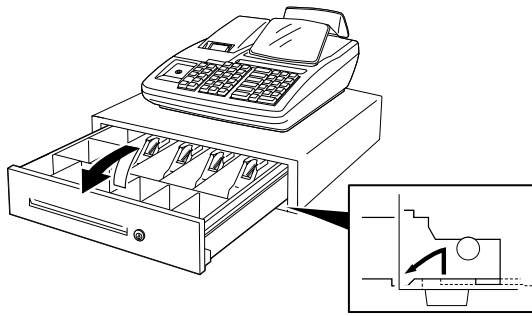


Introduisez la clé de verrouillage du tiroir dans la serrure de déverrouillage du tiroir, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Le tiroir s'ouvre alors. Vous pouvez retirer la clé de verrouillage en la ramenant sur sa position initiale.

Verrouillage

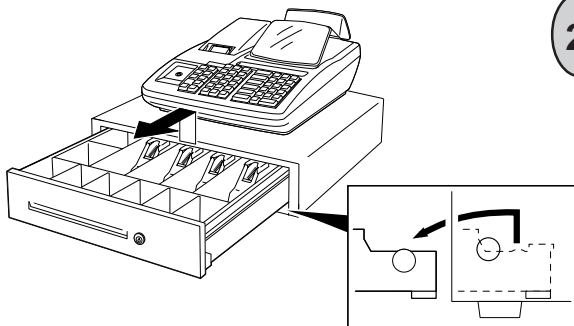
Lorsque vous fermez le tiroir, il se verrouille automatiquement. Il ne s'ouvre qu'avec la clé de déverrouillage ou lors de l'enregistrement de transactions.

Retrait du tiroir



1

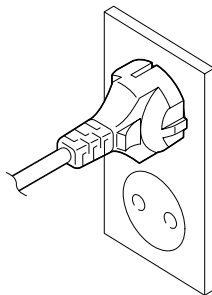
Tirez le tiroir et, lorsqu'il vient en butée, soulevez-le et tirez-le à nouveau.



2

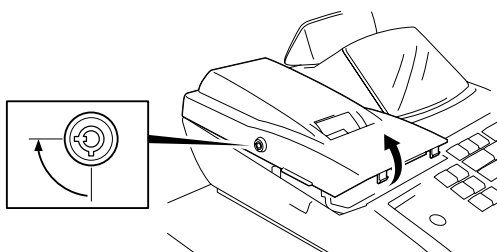
Lorsqu'il est arrêté par le galet fixé au boîtier du tiroir, soulevez-le et tirez-le à nouveau.

Remplacement des piles



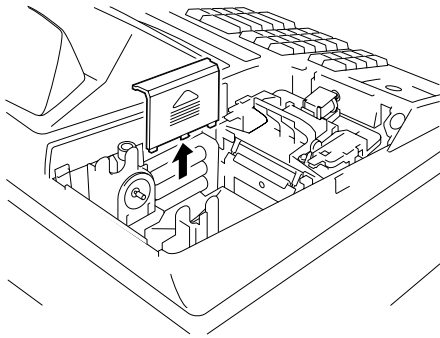
1

Lorsque vous remplacez les piles, ne débranchez pas le câble secteur de la prise de courant. Si vous remplacez les piles avec le câble secteur débranché, les données programmées et les données de vente seront effacées.



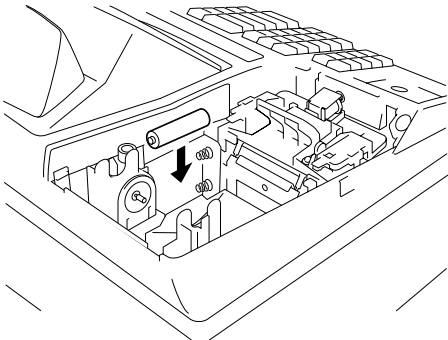
2

Retirez le capot de l'imprimante.



3

Retirez le rouleau de papier, la bobine réceptrice (si l'imprimante est utilisée en mode bande de contrôle) et le couvercle des piles.



4

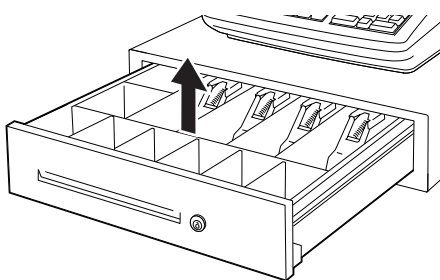
Remplacez les anciennes piles par de neuves.
(Piles: SUM-3 1,5V x 3 pièces)

REMARQUE: *N'utilisez pas des piles usées avec des piles neuves dans le compartiment des piles.*

5

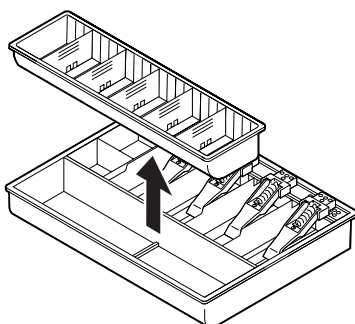
Remettez les pièces retirées à l'étape 3 en place et reposez le capot de l'imprimante.

Changement de la disposition du casier à argent



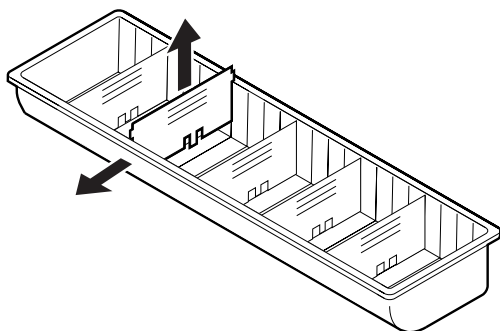
1

Ouvrez le tiroir et sortez le casier à argent.



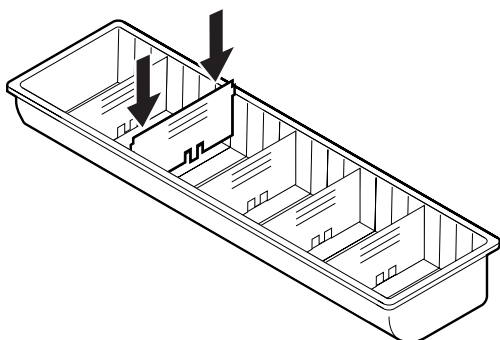
2

Retirez le casier à pièces de monnaie du casier à argent.



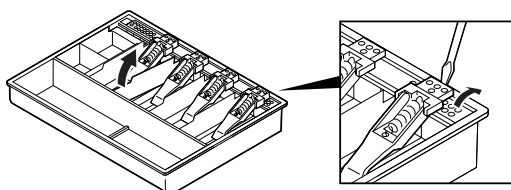
3

Pour retirer la partition du casier à pièces de monnaie, tirez la partition vers le haut tout en poussant le casier à pièces de monnaie vers l'extérieur.



4

Insérez la partition dans la rainure voulue, et poussez la partition vers le bas.



5

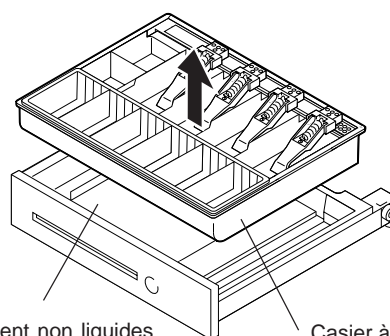
Pour changer la disposition du casier à billets, vous devrez retirer le support de billets. Pour cela, insérez l'extrémité d'un tournevis phillips sur le fond du support de billets, et déplacez le tournevis phillips vers le bas. Pour enlever la partition, tirez l'avant de la partition vers le haut.

Fente des titres de paiement

La fente des titres de paiement sur le devant du tiroir permet de mettre les titres de paiement non liquides, comme les chèques, dans le tiroir sans avoir à ouvrir le tiroir. Les titres de paiement insérés dans cette fente sont rangés sous le casier à argent, ce qui en assure la confidentialité.



Fente des titres de paiement



Les titres de paiement non liquides sont rangés ici.

Casier à argent

18. En cas de coupure d'alimentation

S'il se produit une coupure d'alimentation pendant les heures de travail, toutes les données de vente enregistrées dans la mémoire sont automatiquement sauvegardées par les piles installées dans la caisse enregistreuse. Si des données étaient en cours d'impression pendant la panne de courant, elles sont automatiquement imprimées lorsque le courant est rétabli. Lors d'une panne de courant, il est recommandé de vérifier le contenu du ticket avant de le remettre au client.

19. Guide de dépannage

Nous donnons ci-après les causes types de panne possibles et les corrections à effectuer. Quand une anomalie se produit, reportez-vous à ce chapitre pour trouver la cause de l'anomalie, puis effectuez la correction suggérée. S'il se produit une anomalie qui n'est pas décrite ci-dessous, ou si l'anomalie persiste malgré la correction, contactez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse, et décrivez l'anomalie en détail.

1. Anomalie relative à l'alimentation
2. Anomalie relative à l'imprimante
3. Anomalie relative au clavier
4. Anomalie relative au tiroir
5. Anomalie relative à l'affichage
6. Anomalie pendant une utilisation ordinaire
7. Anomalie en mode REG
8. Anomalie en mode SET

ATTENTION!

Notre premier souci est de vous donner entière satisfaction et un meilleur service. S'il y avait, malgré tout, un problème de fonctionnement de cette caisse, veuillez vérifier les points suivants avant de faire appel au service après-vente.

1. Anomalie relative à l'alimentation

La caisse enregistreuse n'est pas sous tension.

Cause 1 : La caisse enregistreuse n'est pas branchée.

Correction : Branchez-la dans une prise.

Cause 2 : Le verrou de commande se trouve sur la position OFF.

Correction : Tournez le verrou de commande sur une position autre que OFF à l'aide de la clé de commande.

Cause 3 : La prise n'alimente pas la caisse enregistreuse.

Correction : Utilisez une autre prise.

2. Anomalie relative à l'imprimante

Le papier n'avance pas.

- Cause 1 : Le rouleau de papier n'est pas placé correctement.
Correction : Placez le rouleau de papier correctement. (Voyez page 11.)
- Cause 2 : Des morceaux de papier ou un corps étranger bloquent le trajet du papier à l'intérieur de la caisse enregistreuse.
Correction : L'imprimante de cette caisse enregistreuse étant un appareil de précision, consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.
- Cause 3 : Le témoin triangulaire "R OFF" de l'affichage s'allume quand vous sélectionnez l'option Format de ticket.
Correction : Appuyez sur la touche **[LOG/RECEIPT]** pour que le témoin s'éteigne. (Voyez page 16.)
- Cause 4 : Défaillance de l'imprimante proprement dite.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

Le papier se plisse.

- Cause 1 : Le rouleau de papier n'est pas placé correctement, ou il est placé de travers.
Correction : Placez le rouleau de papier correctement. (Voyez page 11.)
- Cause 2 : Défaillance de l'imprimante proprement dite.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

Rien ne s'imprime.

- Cause 1 : Le ruban encreur n'est pas installé.
Correction : Installez le ruban encreur. (Voyez page 54.)
- Cause 2 : Le ruban encreur est épuisé, faible ou endommagé.
Correction : Remplacez le ruban encreur par un neuf.
- Cause 3 : Défaillance de l'imprimante proprement dite.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

L'impression est trop claire.

- Cause 1 : Le ruban encreur est épuisé, faible ou endommagé.
Correction : Remplacez le ruban encreur par un neuf. (Voyez page 54.)

L'impression est sale.

- Cause 1 : De la poussière de papier s'est accumulée sur le tambour de papier.
Correction : L'intérieur de l'imprimante a besoin d'être nettoyé ; consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

L'impression est inégale ou trop claire.

- Cause 1 : Le ruban encreur est épuisé, faible ou endommagé.
Correction : Remplacez le ruban encreur par un neuf. (Voyez page 54.)

Bruit anormal

Cause 1 : Le rouleau de papier ou le ruban encreur ne sont pas placés correctement.
Correction : Placez le rouleau de papier ou le ruban encreur correctement. (Voyez page 11 ou 54.)

Cause 2 : Défaillance de l'imprimante proprement dite.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

Le tampon ne fonctionne pas.

Cause 1 : Le tampon n'est pas placé correctement.
Correction : Placez le tampon correctement. (Voyez page 56.)

Cause 2 : Défaillance du mécanisme du tampon.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

L'impression du ruban est trop claire.

Cause 1 : L'encre à ruban est épuisée.
Correction : Remplissez l'encre. (Voyez page 56.)

3. Anomalie relative au clavier

La clé du clavier ne fonctionne pas.

Cause 1 : Le verrou de commande se trouve sur la position OFF.
Correction : Tournez le verrou de commande sur une position autre que OFF à l'aide de la clé de commande.

Cause 2 : Défaillance du clavier proprement dit.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

4. Anomalie relative au tiroir

Le tiroir ne s'ouvre pas.

Cause 1 : Le tiroir est coincé par un corps étranger (pièce de monnaie, etc.).
Correction : Essayez d'ouvrir le tiroir en retirant le corps étranger, à l'aide d'une règle par exemple. Si vous n'y arrivez pas, consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

Cause 2 : Défaillance du tiroir proprement dit.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

5. Anomalie relative à l'affichage

Rien n'apparaît sur l'affichage.

Cause 1 : La caisse enregistreuse n'est pas branchée à fond.
Correction : Branchez-la à fond dans la prise.

Cause 2 : Le verrou de commande se trouve sur la position OFF.
Correction : Tournez le verrou de commande sur une position autre que OFF à l'aide de la clé de commande.

Certaines parties ne s'affichent pas, l'affichage scintille ou l'éclairage de l'affichage est inégal.

Cause 1 : Défaillance du tube d'affichage.
Correction : Consultez le magasin où vous avez acheté la caisse enregistreuse.

6. Anomalie pendant une utilisation ordinaire

REMARQUE sur le changement de position du verrou de commande :

Le fait de changer le verrou de commande de position ou d'effectuer une programmation pendant l'utilisation de la caisse enregistreuse provoque une erreur. Pour annuler l'erreur, ramenez le verrou de commande sur sa position d'origine. Toutefois, si vous réglez le verrou de commande sur OFF, cela ne provoque pas d'erreur. Il n'est pas possible d'annuler l'erreur provoquée par un changement de position du verrou de commande avec la touche **[C]**.

Les opérations ordinaires ne sont pas possibles.

- Cause 1 : La position du verrou de commande ne correspond pas à l'opération que vous voulez effectuer.
Correction : Vérifiez si la position du verrou de commande correspond à l'opération que vous voulez effectuer.

Un bip d'erreur retentit.

- Cause 1 : La procédure de l'opération est incorrecte.
Correction : Appuyer sur la touche **[C]** pour annuler l'erreur, et vérifiez la procédure de l'opération voulue.
- Cause 2 : La position du verrou de commande est incorrecte.
Correction : Tournez le verrou de commande sur la position voulue à l'aide de la touche de commande.
- Cause 3 : Vous avez effectué une opération sur la position REG alors que le tiroir était ouvert. (Cas où l'option Fermeture obligatoire du tiroir a été sélectionnée.)
Correction : Refermez le tiroir et appuyez sur la touche **[C]**.

7. Anomalie en mode REG

Les opérations sur la position REG sont impossibles.

- Cause 1 : Le verrou de commande n'est pas sur la position REG.
Correction : Tournez le verrou de commande sur la position REG à l'aide de la clé de commande.
- Cause 2 : Vous n'avez pas effectué de signature à l'arrivée avec l'option Signature du caissier.
Correction : Effectuez une signature à l'arrivée. (Voyez page 39.)
- Cause 3 : Vous avez effectué l'opération alors que le tiroir était ouvert. (Cas où l'option Fermeture obligatoire du tiroir a été sélectionnée.)
Correction : Refermez le tiroir et appuyez sur la touche **[C]**.

8. Anomalie en mode SET

Les opérations sur la position SET sont impossibles.

- Cause 1 : Le verrou de commande n'est pas sur la position SET.
Correction : Tournez le verrou de commande sur la position SET à l'aide de la clé de commande.
- Cause 2 : Les conditions de programmation ne sont pas satisfaites.
Correction : Vérifiez les conditions de programmation.
- Cause 3 : La procédure de l'opération est incorrecte.
Correction : Vérifiez la procédure de l'opération voulue.

20. Caractéristiques

Dimensions	...	460 mm (largeur) x 433 mm (profondeur) x 294 mm (hauteur, pieds en caoutchouc compris) (ou 350 mm (hauteur) lorsque l'affichage client est relevé.)
Poids	...	12.4 kg
Alimentation require	...	220-230 VAC \pm 10 %, 50/60Hz ; 230 VAC \pm 10 %, 50/60Hz (GB) 127 VAC \pm 10 %, 60Hz (SA) (variant selon la destination)
Consommation électrique	...	0.18A (pendant l'utilisation), 0.08A (hors de l'utilisation) 0.28A (pendant l'utilisation), 0.1A (hors de l'utilisation) (SA)
Température ambiante	...	0°C à 40°C
Humidité relative	...	10% à 90% RH (sans condensation)

Size of Paper Roll

	Papier ordinaire (feuille simple)	Papier autocopiant sans carbone (feuille double)
Largeur	57.5 + 0.6/-0.5 mm	57.5 + 0.6/-0.5 mm
Diamètre	80 mm maxi	80 mm maxi
Qualité et produit préconisés	Papier haute qualité 45 kg	Feuille de ticket: Papier haute qualité 45 kg Feuille de bande de contrôle: papier MITSUBISHI, NCR, DIASELF N40 ou équivalent Couleur du papier: Blanc Couleur de copie: Bleu

Totaux des montants et des compteurs dans la mémoire de rapport

Rapport	Quotidien				Mémoire de rapport périodique
	Montant (chiffres)	Nombre d'articles (chiffres)	Nombre d'opérations (chiffres)	Nombre de clients (chiffres)	
<u>Postes du rapport financier</u> Total général (non réinitialisable) Autres points REMARQUE Compteurs de lecture et de réinitialisation	16 9	5 (+2 décimales)	5 4	5	Oui (sauf totaux des moyens de paiement en caisse)
<u>Département</u>	9	5 (+2 décimales)		5	Oui
<u>A.P.</u> Compteur de réinitialisation	9	5 (+2 décimales)	4		_____
<u>Caissier</u> Ventes brutes Ventes tous moyens de paiement Compteurs de lecture et de réinitialisation	9 9	5 (+2 décimales)	4	5	Oui
<u>Ventes par tranche horaire</u> Compteur de réinitialisation	9		4	5	_____

- REMARQUES:**
1. Certains postes ont un montant et un compteur, certains n'ont qu'un montant, d'autres un compteur seulement. Le type du compteur varie selon le poste.
 2. Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans autre avertissement.